

KONTAKTY®



NR 373 | MARZEC | 2026

1995-2026

TEL.: 030 / 324-16-32, FAX 030 / 375-91-850

e-mail: webmaster@kontakty.org

www.kontakty.org



INTERNET DOMOWY



INTERNET MOBILNY



TELEFONY KOMÓRKOWE



+49 176 482 077 84



+49 30 818 680 77



teleberlin.pl

WSZYSTKIE PORADY SĄ
DARMOWE I W JĘZYKU POLSKIM!

ZAPRASZAMY!

teleberlin.pl Inh. Teodor Mainka, Friedrich-Wilhelm-Str.83, 13409 Berlin

iPhone

SAMSUNG

NOKIA

SONY

HUAWEI

MI

LG

vodafone

blau

ortel

O2

1&1

mobilcom
debitel

ay yildiz

yourfone

TELO

Drogie Czytelniczki, Drodzy Czytelnicy!

Berlin od lat pozostaje miejscem spotkań kultur, języków i tradycji – a nasza polonijna społeczność jest ważną częścią tej barwnej mozaiki. W nadchodzących tygodniach stolica Niemiec ponownie udowodni, że potrafi łączyć smaki, dźwięki i emocje w wyjątkowy sposób.

Właśnie w marcu miłośnicy słodkich przyjemności będą mogli odwiedzić **Festiwal Czekolady** – wydarzenie, które przyciąga zarówno koneserów rzemieślniczych wyrobów, jak i rodziny z dziećmi. To doskonała okazja, by odkryć nowe smaki, spotkać producentów z różnych zakątków świata i po prostu pozwolić sobie na chwilę przyjemności w jeszcze zimowej aurze.

Z kolei tym z Państwa, którzy cenią subtelność i siłę muzyki klasycznej, serdecznie polecamy **Festiwal fortepianowy Weißensee**. Kameralne koncerty w klimatycznej dzielnicy Weißensee to prawdziwa uczta dla ducha – zarówno dla wielbicieli Liszta czy Chopina, jak i dla tych, którzy dopiero rozpoczynają swoją przygodę z muzyką fortepianową. Warto zarezerwować wieczór, by dać się porwać dźwiękom, które łączą pokolenia i przekraczają granice.

Marzec to również czas szczególnie – miesiąc, w którym obchodzimy **Dzień Kobiet**. Z tej okazji wszystkim Paniom – naszym Czytelniczkom, Artystkom, Społeczniczkom, Mamom, Córkom i Przyjaciółkom – składamy najserdeczniejsze życzenia zdrowia, spełnienia marzeń, odwagi w realizacji planów oraz codziennej radości. Niech każdy dzień przynosi Wam szacunek, uznanie i ciepło, na jakie w pełni zasługujecie.

Niech nadchodzące tygodnie będą dla nas wszystkich czasem inspirujących spotkań, twórczych doznań i wspólnego świętowania – po polsku, w sercu Berlina.

Z serdecznymi pozdrowieniami,

Redakcja

Spis treści

PRAWO / ADWOKACI	str. 7
TŁUMACZE	str. 9
NIERUCHOMOŚCI - kupno, sprzedaż, wynajem	str. 11
MATRYMONIALNE / TOWARZYSKIE	str. 11
NAUKA / PRACA	str. 11
FINANSE / KSIĘGOWOŚĆ / UBEZPIECZENIA	str. 14
ZDROWIE	str. 17
USŁUGI / INNE	str. 23
MOTORYZACJA / TRANSPORT	str. 26

Polnisches Bistro und Lebensmittel

Polskie Bistro w Berlinie – Twój Partner na Każdą Okazję!



„Niech te Święta smakują jak w domu.”
WIELKANOC W POLNISCHES BISTRO



**Wielkanoc to czas spokoju, bliskości i wspólnego stołu.
Pozwól nam przygotować dla Ciebie
tradycyjne smaki świąt — z sercem i starannością.**



Przyjmujemy zamówienia do 27 marca.



Babka wielkanocna · Mazurek · Sernik
Żurek · Barszcz biały · Domowe paszety
Sałatki i tradycyjne potrawy
Pierogi i polskie specjalności



Wszystko świeże, według domowych receptur.

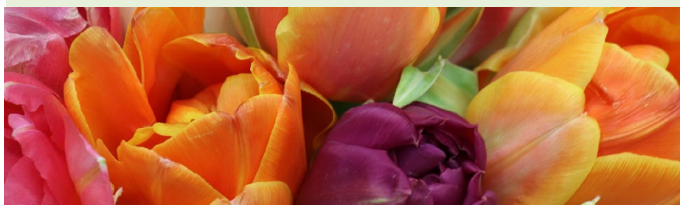
Tempelhofer Damm 200 · 12099 Berlin · U6- Kaiserin Augusta

Tel. 0151 756 39 396

Trochę bardziej kobieco w marcu...

Nadchodzi marzec i tradycyjny 8 marca MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ KOBIET i co z nim zrobić. Niby socjalistyczne święto, ale panie nadal lubią dostawać kwiatki, o czym panowie zapominają, niestety, permanentnie. 8 marca to świetna okazja żeby przypomnieć sobie o tym, że również miło jest dawać kwiaty, jak je dostawać. A jeżeli panowie przestaną wręczać swoim znajomym płci żeńskiej symboliczne kwiatki dla Ewy, to prawdopodobnie w ramach równouprawnienia dojdzie do tego, że kobiety zaczną wręczać kwiatek dla Adama.

Nasuwa się wtedy pytanie-która z płci jest tą słabszą stroną? Jednym słowem, drodzy mężczyźni, kobiety lubią się poczuć bardziej kobieco w marcu i tylko od was zależy czy sami chcecie się poczuć bardziej męsko, dając im kwiaty. Tym bardziej, że wiosna nareszcie zaczyna nadchodzić do nas powolnym krokiem i lody, które skuliły Berlin na dwa miesiące, topnieją. Jakoś nikt więcej nie mówi o groźbie totalnego ocieplenia klimatu, bo takiej zimy chyba nie było w Berlinie od ponad dwudziestu lat. Możemy sobie pogratulować przetrwalimy chłody i nie sprzątane, oblodzone chodniki.



Międzynarodowe Targi Turystyczne ITB Berlin 2026



ITB
BERLIN

The World's
Leading
Travel Trade
Show®

Międzynarodowe Targi Turystyczne ITB Berlin to największe i najbardziej prestiżowe targi turystyczne na świecie. Ich historia sięga 1966 roku, a od sześciu dekad Berlin jest miejscem spotkań ludzi zafascynowanych podróżami i odkrywaniem świata. Z roku na rok targi przyciągają wystawców i gości z niemal wszystkich krajów, tworząc niepowtarzalną, wielokulturową atmosferę – prawdziwy „świat w pigułce”.

Polska uczestniczy w ITB Berlin od 1971 roku i od lat prezentuje się jako kraj gościnny, różnorodny i atrakcyjny turystycznie. Na targach pokazywane są walory turystyki kulturowej, miejskiej, aktywnej, zdrowotnej, weekendowej i biznesowej, a obecność polskich regionów sprzyja nawiązywaniu kontaktów i współpracy międzynarodowej.

W 2026 roku ITB Berlin **odbędzie się w dniach 3–5 marca** na terenie Messe Berlin i będą miały szczególny, jubileuszowy charakter, związany z 60-leciem istnienia targów. Jak co roku, wydarzenie pozostaje platformą spotkań branżowych, prezentacji nowych trendów i wymiany doświadczeń.

Integralną częścią targów jest ITB Berlin Kongres, odbywający się pod hasłem „Leading Tourism into Balance”, poświęcony przyszłości turystyki, nowym technologiom i zrównoważonemu rozwojowi. Krajem partnerskim ITB Berlin 2026 jest Angola, promująca się hasłem „Visit Angola – The Rhythm of Life”.

KÖNIG & PLATEN

www.koenig-platen.de

Wittestraße, 32
13509 Berlin

karol.rokstein@koenig-platen.de

030 – 40 60 597 – 18

Karol Rokstein

**TWÓJ SAMOCHÓD.
TWOJE POTRZEBY.
TWOJA WYGODA.**

Szukasz nowego lub używanego samochodu i cenisz sobie jasną komunikację bez barier językowych?

W Autohaus König & Platen w Berlinie oferujemy profesjonalną obsługę w języku polskim i niemieckim.

- ✓ nowoczesne i niezawodne samochody
- ✓ atrakcyjne oferty finansowania i leasingu
- ✓ pełne wsparcie na każdym etapie zakupu
- ✓ indywidualne doradztwo

Hyundai Tucson
FL 1.6 T-GDI (150 PS) 7-DCT 2WD N-Line

Leasing:
219 €

* Leasing Hyundai Tucson z wpłatą własną 855 € (wymagana), kosztami transportu wliczonymi w ratę, na okres 48 miesięcy, z limitem 5 000 km rocznie, miesięczną ratą 219,78 €, ofertą ważną do 31.03.2026, realizowany przez Hyundai Leasing (Allian SE) i dostępny po pozytywnej ocenie zdolności kredytowej.

WLTP Kraftstoffverbrauch kombiniert: 7,1 L/100 km, 9,4 L/100 km (Innenstadt), 6,6 L/100 km (Stadttrand), 5,9 L/100 km (Landstraße), 7,5 L/100 km (Autobahn) WLTP CO2-Emissionen kombiniert: 161 g/km CO2-Klasse: F Schadstoffklasse: EURO 6E Umwelt-/Feinstaubplakette: Grün

Polki
w Berlinie e.V.

Siła kobiet

Dzień Polek w Berlinie

KOBIECA
MANUFATURA
ROZWOJU

Czerwień mile widziana - w stroju lub dodatku

20.03.2026
godzina **16:00**
wejście od 15:00
w Ambasadzie RP w Berlinie

konieczne zgłoszenia
networking@polkiwberlinie.de

Dzień Polek w Berlinie – Siła Kobiet

Stowarzyszenie **Polki w Berlinie e.V.** zaprasza na wyjątkowe spotkanie kobiet, które chcą inspirować się nawzajem, dzielić doświadczeniem i budować silną, wspierającą się społeczność. W programie dwa panele dyskusyjne – „Początki w Berlinie” oraz „Moc kobiet”, interaktywny warsztat oraz networking w kobiecym kręgu. To przestrzeń rozmowy o odwadze, rozwoju i przełamywaniu barier – w atmosferze życzliwości, elegancji i wzajemnego wsparcia.

Wydarzenie odbędzie się w Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej w Berlinie, Unter den Linden 70–72, 10117 Berlin.

Piątek, 20 marca 2026 r. Rozpoczęcie: 16:00 (wejście od 15:00)

Obowiązuje wcześniejsza rejestracja: E-Mail: networking@polkiwberlinie.de

Liczba miejsc jest ograniczona.
Dołącz do nas i poczuj moc kobiecej wspólnoty.

Solidarność zamiast rywalizacji: nowy manifest kobiecości

W świecie, który przez dekady uczył kobiety konkurowania o miejsce przy stole, Polki na emigracji budują zupełnie nową rzeczywistość. Odrzucają gorset „grzecznej dziewczynki”, by tworzyć sieci wsparcia oparte na autentyczności, wspólnej sprawczości i prawie do błędu. Kilkanaście wspaniałych Polek opowiada nam o tym, jak współczesna kobiecość staje się strategią współdziałania, w której sukces jednej z nas przestaje być zagrożeniem, a staje się zasobem dla całej wspólnoty

Nowy manifest obecności. O kobiecości, która przestała przepraszać

Berlin, marzec 2026 roku. Miasto, które dla jednych jest przystankiem, dla innych nowym domem, staje się dziś laboratorium nowej kobiecości. To tutaj, na styku kultur i trudnych doświadczeń migracyjnych, Polki redefiniują pojęcia, które przez dekady wydawały się nienaruszalne: sukces, ciało, macierzyństwo i – przede wszystkim – relację z drugą kobietą. Współczesna kobiecość, jaka wyłania się z rozmów z liderkami, artystkami i aktywistkami, to projekt odarty z lukru, osadzony w praktyce „bycia obok”.

Pierwszym i najważniejszym wątkiem, który wybrzmiewa w głosach kobiet, jest potrzeba radykalnej autentyczności. To odrzucenie gorsetu społecznych oczekiwań, który nakazuje kobietom być miłymi i dopasowanymi. Nowoczesna tożsamość budowana jest na prawie do błędu i świadomym wyborze własnej drogi.

“Bliska jest mi myśl z książki Grzeczne dziewczynki idą do nieba, a niegrzeczne tam, gdzie chcą – że nie musimy być ‚grzeczne‘. Mamy prawo wybierać własną drogę. [...] Inspirują mnie przede wszystkim kobiety autentyczne – takie, które mówią swoją prawdę, żyją w zgodzie ze sobą, potrafią stawiać granice i działać w oparciu o wartości, a nie tylko o to, co wypada.” **Kasia Aniela Kozioł (coach kariery, mentorka holistyczna)**

Ta potrzeba zrzucenia maski wiąże się bezpośrednio z lękiem przed byciem „nie-wystarczającą”, który wiele kobiet wyniosło z wychowania opartego na rywalizacji. Przełamanie go jest warunkiem wejścia na nowy poziom relacji.

„Największym zagrożeniem dla kobiecej solidarności jest lęk – często bardzo cichy i nieuświadomiony. Lęk przed byciem niewystarczającą, przed porównaniem, przed utratą miejsca czy głosu. Wiele z nas dorastało w przekonaniu, że przestrzeni jest mało, a uznanie trzeba sobie wyszarpać. Tymczasem solidarność zaczyna się tam, gdzie przestajemy patrzeć na siebie przez

pryzmat konkurencji i zaczynamy widzieć w drugiej kobiecie sojusznikę, a nie zagrożenie.” **Natalia Raginia (autorka)**

Emigracja: Samotność przekuta we wspólnotę

Doświadczenie emigracji pojawia się w wypowiedziach jako katalizator zmian. W obcym systemie kobiety budują nowe „rodziny z wyboru”. Berlin staje się miejscem, gdzie solidarność to konkretna, codzienna pomoc.

„Na emigracji widać to szczególnie mocno. Bycie daleko od ‚swojego świata‘ sprawia, że inne kobiety stają się często pierwszą siecią bezpieczeństwa, wsparcia i zrozumienia. [...] Kobieca solidarność definiuję jako poczucie, że nie jest się samą, że nawet jeśli się nie znamy długo, to łączy nas wspólne doświadczenie, wrażliwość i gotowość, by podać sobie rękę.” **Olga Sobczak-Stawicka (@olga_sosta)**

Dla Marzeny Nowak siła tej wspólnoty objawia się w momentach, gdy Polki decydują się na odważne kroki życiowe właśnie dzięki wsparciu grupy.

„Dla wielu Polek jesteśmy czymś więcej niż organizacją. Tworzymy wspólnotę, która w pewnym sensie staje się małą rodziną. Taką, w której każda kobieta może poczuć się wysłuchana, zauważona i doceniona, a także nabrać odwagi do działania, dla siebie, swoich dzieci i swojego otoczenia. Bardzo mnie cieszy, kiedy widzę, jak kobiety u nas rozkwitają, zmieniają pracę, zakładają firmy albo po prostu zaczynają bardziej wierzyć w siebie.” **Marzena Nowak (założycielka i liderka stowarzyszenia Polki w Berlinie)**

Praktyczna czułość i siła pracy zespołowej

Ciekawym wątkiem jest specyfika kobiecego modelu pracy, gdzie hierarchia ustępuje miejsca sprawczości. Anna Alboth przywołuje wspomnienie z 2015 roku, które na zawsze zmieniło jej postrzeganie kobiecej współpracy.

„Nigdy nie zapomnę momentu z 2015 roku, kiedy wspólnie z innymi kobietami organizowałyśmy pomoc dla uchodźców w Berlinie. Tutaj nagle okazało się, że nie trzeba niczego sztywno rozdzielać ani delegować – praca rozchodziła się sama. Każda tałała to, co było do zrobienia. W tej współpracy było zaufanie, intuicja i uważność na siebie nawzajem. Wtedy zakochałam się w energii pracy z kobietami – w jej sprawczości, lekkości i skuteczności.” **Anna Alboth (dziennikarka, aktywistka)**

To podejście „obok, a nie ponad” wraca jako fundament nowej etyki zawodowej. Anna Kubiacyk zwraca uwagę na wagę budowania wizerunku innych kobiet nawet pod ich nieobecność.

„Kobieca solidarność to dla mnie nie hasło, lecz codzienna praktyka – polecanie się nawzajem, mówienie o sobie dobrze pod nieobecność, bycie ‚obok‘, a nie ‚ponad‘. To także umiejętność dostrzegania potencjału w drugiej kobiecie, czasem jeszcze zanim ona sama go w sobie zobaczy. Wierzę, że każda z nas wnosi coś innego: doświadczenie, wrażliwość, perspektywę.” **Anna Kubiacyk (Face & Flow Massage)**

Dla części kobiet odkrycie siły siostrzeństwa było procesem, który wymagał czasu i wyjścia poza schematy wyniesione z dzieciństwa spędzonego w „męskim świecie”.

„Wychowywałam się w domu z trójką braci, miałam wielu kuzynów i właściwie w domu ‚kobiecą ekipę‘ tworzyłyśmy tylko ja i mama. Naturalnie więc relacje z chłopakami były dla mnie łatwiejsze, bardziej bezpośrednie, bez podtekstów. Dopiero kiedy dorosłam, zaczęłam tak naprawdę doceniać siostrzane relacje z innymi kobietami. Musiałam do tego dojrzeć.” **Martyna Michałak (coachka, doradczyni zawodowa i socjolożka oraz dziennikarka)**

Ciało, energia i macierzyństwo – nowe źródła sprawczości

Współczesna kobiecość to także połączenie z własną fizycznością, rozumianą jako źródło mocy, a nie estetyczny produkt.

„Jako nauczycielka jogi, masażystka i facylitorka aktywacji energii kundalini często pracuję z kobietami w momentach przełomowych – kiedy potrzebują wzmocnienia, ukojenia, powrotu do siebie. Moje podejście do współpracy z innymi kobietami opiera się na zaufaniu, wzajemnym szacunku i poczuciu, że każda z nas wnosi do wspólnej przestrzeni coś unikalnego.” **Małgorzata Cyprych (joga, masaż, energia kundalini)**

Macierzyństwo, zamiast ograniczać, dla wielu kobiet staje się impulsem do działania i lekcją przyjmowania wsparcia bez utraty niezależności.

„Dużo zmieniło się, odkąd zostałam mamą. Macierzyństwo dało mi skrzydła i poczucie sprawczości, a rozmowy z innymi kobietami pokazały mi, jak wiele z nas przechodzi przez podobne momenty niepewności. Kiedyś myślałam, że muszę wszystko robić sama, żeby udowodnić swoją siłę. Dopiero później zrozumiałam, że słuchanie innych kobiet i pozwolenie sobie na wsparcie nie odbiera niezależności, lecz ją wzmacnia.” **Magdalena SARBOWSKA (Kavoshki)**

Rywalizacja kontra lojalność pokoleńowa

Mimo trendu ku współpracy, proces ten nie jest wolny od tarć. Ewa Maria Ślaska przypomina o lekcji solidarności, którą odebrała od niemieckich feministek, zauważając jednocześnie trudną zmianę

w dzisiejszych relacjach.

„Dopiero w Niemczech dowiedziałam się, że wspieranie kobiet jest czymś specjalnym. Nauczyły mnie tego niemieckie feministki z pokolenia '68. To od nich dowiedziałam się, że mamy chodzić do lekarzy, adwokatów i notariuszy, że mamy czytać książki napisane przez kobiety. [...] Oczywiście, czasy są ciężkie, ale wydaje mi się, że następne po nas pokolenia kobiet walczyć bardzo o swoje prawa i depczą wszystko, również nas.” **Ewa Maria Slaska (bloggerka, pisarka, organizatorka projektów)**

Dla młodszego pokolenia receptą na ten stan jest odrzucenie zazdrości i skupienie się na autentyczności.

„Kiedyś, jak wiele kobiet, miałam w sobie więcej ostrożności. Emigracja i spotkania z kobietami pokazały mi jednak, że największe przełomy dzieją się wtedy, gdy zaczynamy siebie słuchać, zamiast się porównywać. [...] Dla mnie kobieca solidarność to moment, w którym zamiast pytać „dlaczego ona?”, zaczynamy mówić „super, że jej się udało”. To wsparcie bez zazdrości.” **Natalia Wocko (inicjatorka spotkań dla kobiet w Monachium)**

Odwaga do bycia kompetentną i liderką

Współczesne Polki w Niemczech dzia-

łają w biznesie i kulturze, odrzucając narzuconą skromność. Natalia Prüfer przywołuje postać Agaty Koch jako wzór nowoczesnego przywództwa.

„Inspirują mnie kobiety, które mają odwagę iść pod prąd i budować coś od zera. W Berlinie taką osobą jest dla mnie Agata Koch ze SprachCafe Polnisch. Jej zaangażowanie, pracowitość, energia i to, jak traktuje innych pracowników, powinno być wzorem dla każdego, kto chce być szefem. [...] Uwielbiam współpracować z kobietami! Są według mnie o wiele bardziej kreatywne, wyrozumiałe i często również bardziej kompetentne niż mężczyźni.” **Natalia Prüfer (buchczyliksiażka)**

Solidarność objawia się tu w świadomym pomaganiu innym kobietom w budowaniu autorytetu.

„Kobieca solidarność to dla mnie świadomy wybór: by nie podcinać sobie skrzydeł nawzajem, lecz pomagać je rozkładać. To gotowość, by stanąć obok drugiej kobiety – nie przed nią i nie za nią. To także umiejętność cieszenia się z sukcesów innych kobiet tak samo, jak z własnych, bo sukces jednej z nas toruje drogę kolejnym.” **Wioletta Kocon (New Voice System)**

Kobiecość w 2026 roku to sprawczość, która nie czeka na idealne warunki, co

Justyna Burzyński obserwuje na co dzień wśród berlińskich Polek.

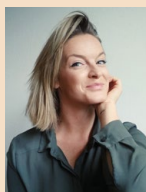
„Widzę tu wiele kobiet, które nie czekają na „idealny moment”, tylko działają – zakładają biznesy, tworzą inicjatywy społeczne, pracują w kreatywnych zawodach, a jednocześnie dbają o relacje z bliskimi i swoje rodziny. Na emigracji jest to jeszcze trudniejsze niż we własnym kraju, dlatego ta wzajemna inspiracja jest tak ważna.” **Justyna Burzyński (autorka, blogerka)**

Wszystkie te historie łączy jedna myśl:

„Wierzę w równowagę i przepływ: coś daję od siebie, coś wraca do mnie z innego źródła. To stała wymiana energii, dzięki której żadna z nas nie musi dźwigać wszystkiego sama.” **Kasia Aniela Koziol (coach kariery, mentorka holistyczna)**

Współczesna kobiecość nie potrzebuje już wielkich manifestów. Ona po prostu jest – wielogłosowa, solidarna i świadoma własnej wartości, budująca świat, w którym współpraca jest nową walutą sukcesu.

Anna Burek



FELIETON

Solidarność kobiet. Hasło, które świetnie wygląda na manifestach i korporacyjnych broszurach, w rzeczywistości rzadko przypomina podniosłą scenę z hollywoodzkiego filmu. To nie tylko modny slogan, ale przede wszystkim potężna, choć często niewidzialna sieć wsparcia, tkana z empatii i – co ważniejsze – ze wspólnoty naszych doświadczeń.

Historia uczy, że największe przełomy – od sufrażystek po współczesną walkę o równe płace – rodziły się właśnie z poczucia pewnej tożsamości doświadczeń. Ruchy sufrażystek, wieloletnia walka o równouprawnienie, a współcześnie masowy sprzeciw wobec nierówności płacowych czy systemowej przemocy mają swoje źródło w podobnym mechanizmie. Jako kobiety, dostrzegając u drugiej strony lustrzane odbicie własnych wyzwań i lęków, jesteśmy w stanie mobilizować się i tworzyć front obrony, który jest znacznie skuteczniejszy niż jakiekolwiek pojedyncze, samotne działania. I chwała naszym przodkiniom za to!

Siła kobiecej solidarności objawia się jednak nie tylko w blasku fleszy, ale także w codziennych, biurowych i domowych mikro-gestach. To ta sytuacja w pracy, gdy koleżanka z zespołu nie sabotuje twojego pomysłu podczas kluczowego spotkania z szefem, by samej wypaść lepiej, lecz aktywnie go wspiera, przytaczając dane i wzmacniając twój głos. To także proces „urealniania” pomocy. Gdy inna kobieta prosi o radę, jak negocjować podwyżkę, prawdziwe wsparcie to nie puste „walcz o swoje” czy „jesteś tego warta”. To nie słodzenie i cukierkowe komplementy rodem z tanich komedii o blond prawniczkach. To konkret: udostępnienie benchmarków płacowych, realistyczne oszacowanie widełek rynkowych i wskazanie palcem, gdzie w jej kontrakcie mogą kryć się prawne haczyki. Bez zmiłuj się, konstruktywna krytyka dla dobrej sprawy.

Solidarność to jednak także sztuka budowania fundamentów pod cudzą pewnością siebie: pokrzepiająca wiadomość do koleżanki, która przed ważnym wystąpieniem publicznym za-

czyna wątpić w swoje kompetencje, wyciągnięcie ręki do matki, która pod ciężarem obowiązków zmaga się z wypaleniem, powstrzymanie się od jadowitej krytyki w mediach społecznościowych. Zamiast szukać pęknięć w cudzym wizerunku, bądźmy lustrem, przed którym same chcielibyśmy stanąć – takim, co odbija mocne strony drugiej kobiety, nawet gdy ona sama chwilowo ich nie dostrzega.

W erze wszechobecnej perfekcji i toksycznej kultury girl boss, solidarność staje się też aktem buntu przeciwko presji bycia idealną. To przestrzeń, w której akceptujemy niedoskonałość i dajemy sobie nawzajem prawo do autentyczności, zamiast brać udział w wyścigu o miano najbardziej „ogarniętej”. To przyznanie przed drugą kobietą: „Odpuściłam siłownię, żeby skończyć projekt”, i usłyszenie w odpowiedzi: „A ja odpuściłam trening, bo byłam umówiona na randkę z sąsiadem”. Wymiana doświadczeń bez potrzeby osądzania decyzji tej drugiej. Mamy prawo wyboru życiowych priorytetów. O to nam w życiu chodziło, prawda?

Solidarność ma też swój wymiar logistyczny, szczególnie tam, gdzie zawodzi system. To ciche, niewidoczne akty ratunkowe: odebranie cudzego dziecka z przedszkola, gdy matka utknęła na ważnym spotkaniu, czy wspólne ogarnianie logistyki, gdy partner akurat „nie może”. To te małe interwencje pozwalają nam utrzymać się na powierzchni, zanim w ogóle zaczniemy myśleć o zdobywaniu szczytów. Przyda się też zapamiętać, że same możemy iść szybciej, ale razem – zdecydowanie dalej. A sił nam musi starczyć jeszcze na długo!

Na koniec moment na chłodną kalkulację, bądźmy realist(k)ami: solidarność to też forma niemal strategicznego myślenia. To świadomość, że musimy się wspierać nawet wtedy, gdy może nie do końca za sobą czasem przepadamy. Mechanizmy wykluczenia czy seksizmu uderzają w nas systemowo. Gdy jedna z nas traci grunt pod nogami, osłabia to pozycję całej reszty. Solidarność kobiet w XXI wieku nie jest więc wzruszającą bajką o siostrzeństwie. To jedyny słuszny sposób na przetrwanie i uregulowanie ceny, jaką płacimy za mityczne „posiadanie wszystkiego”. Tanio nie jest, ale za to (w porównaniu z sytuacją naszych babek) jakże luksusowo!

Anna Burek

Naftowy cykl przemocy: Od Operacji Ajax do Nowego Jedwabnego Szlaku



Historia, jak mawiał Mark Twain, nie rymuje się, ale często powtarza swoje błędy. Gdy patrzymy na mapę Bliskiego Wschodu u progu 2026 roku, trudno nie odnieść wrażenia, że scenariusz, który właśnie oglądamy – dym nad Teheranem i narastająca presja na Caracas – został napisany ponad siedem dekad temu w zacisznych gabinetach Langley i Londynu.

Mechanizm jest ten sam: podniosła hasła o bezpieczeństwie, wolności i powstrzymaniu tyranii, a w tle gęsta, lepka ropa naftowa, która od lat dyktuje kursy walut i wyznacza granice „demokracji”.

Grzech pierworodny: Operacja Ajax

Aby zrozumieć, dlaczego pod koniec 2025 roku rakiety ponownie spadły na irańskie instalacje, musimy cofnąć się do roku 1951. Iran był wtedy krajem budzącej się nadziei. Mohammad Mosaddegh, demokratycznie wybrany premier, nie był komunistą ani religijnym fanatykiem. Był patriotą i prawnikiem, który wierzył, że bogactwo naturalne kraju powinno należeć do jego mieszkańców. Decyzja o nacjonalizacji przemysłu naftowego, zdominowanego przez brytyjską Anglo-Iranian Oil Company (poprzednika dzisiejszego BP), była aktem suwerenności, który Londyn uznał za wypowiedzenie wojny.

Brytyjczycy, osłabieni po II wojnie światowej, wiedzieli, że sami nie zdołają obalić Mosaddegha. Użyli więc „straszaka”, który działał do dziś: zagrali kartą zagrożenia dla globalnego porządku. Przekonali Amerykanów, że suwerenny Iran to Iran w objęciach ZSRR. Tak narodziła się Operacja Ajax – matka wszystkich współczesnych przewrótów. W 1953 roku CIA i MI6 nie tylko usunęły premiera, ale zabiły irańską demokrację w zarodku, wykorzystując opłacone tłumy i manipulacje medialne.

Podział łupów: Narodziny Konsorcjum 1954

Prawdziwym dowodem na to, że Operacja Ajax nie miała na celu „przywrócenia porządku”, lecz redystrybucję zasobów, był powołany w 1954 roku międzynarodowy holding pod nazwą **Iranian Oil Participants Ltd (IOP)**. To tutaj dokonano ostatecznego rozbioru irańskiego bogactwa, kończąc erę brytyjskiego monopolu i wprowadzając dominację kapitału amerykańskiego.

Podział udziałów w nowym konsorcjum był brutalnie precyzyjny:

- **40% – Brytyjska Anglo-Iranian Oil Company (AIOC):** Poprzednik dzisiejszego BP musiał pogodzić się z utratą wyłączności. Choć zachowali największy pojedynczy pakiet, ich pozycja została drastycznie osłabiona.
- **40% – Amerykańska „Wielka Piątka” (The Five Sisters):** Pięć gigantów z USA – Gulf Oil, Socony-Vacuum (Mobil), Standard Oil of New Jersey (Exxon), Standard Oil of California (Chevron) oraz Texaco –

otrzymało po 8% udziałów każdy. To był moment, w którym Waszyngton oficjalnie przejął stery naftowej dyplomacji.

- **14% – Royal Dutch Shell:** Konsorcjum brytyjsko-holenderskie.
- **6% – Compagnie Française des Pétroles (CFP):** Dzisiejszy Total, wprowadzony jako listek figowy dla europejskiej solidarności.

Ten podział 40/40 między Londyn a Waszyngton był symbolem nowej ery. Iran, choć formalnie był właścicielem ropy, w rzeczywistości odzyskiwał jedynie ułamek zysków, podczas gdy lwia część dywidend zasilala gospodarkę mocarstw zachodnich.

Amerykański „szach-mat” wobec sojuszników

Najciekawszym, a często pomijanym aspektem roku 1953, jest fakt, jak bezwzględnie Waszyngton ogrzał swoich brytyjskich sojuszników. Choć Ajax był wspólną inicjatywą, finał pokazał, kto tu rozdaje karty. Po upadku Mosaddegha brytyjski monopol przeszedł do historii. Amerykanie wykorzystali kryzys, by wdrzeć się na rynek, który wcześniej był dla nich zamknięty.

Była to lekcja pragmatyzmu, którą USA stosują do dziś: **sojusze są ważne, dopóki nie stoją na drodze do kontroli nad zasobami**. Krótkoterminowo zyskali kontrolę, ale długofalowo zasiali ziarno nienawiści, które wykiełkowało w 1979 roku podczas rewolucji islamskiej.

Rok 2025: Teheran pod „atomowym płaszczykiem”

Przeskakujemy do końcówki 2025 roku. Sceneria wydaje się inna, ale fundamenty pozostają niezmiennie. Oficjalnym powodem wspólnego ataku USA i Izraela na Iran było „bezpośrednie zagrożenie nuklearne”. Retoryka o uzdatnianiu uranu i budowie bomby powtarzana jest od trzech dekad, mimo że raporty wywiadowcze wielokrotnie wskazywały na **brak decydującego postępu technologicznego**.

Dlaczego więc uderzono właśnie teraz? Odpowiedź kryje się w terminie „Jedwabny Szlak”. Iran stał się kluczowym ogniwem chińskiej inicjatywy pasa i szlaku. Pekin, chcąc zabezpieczyć swoje dostawy surowców energetycznych poza kontrolą amerykańskiej marynarki wojennej, postawił na lądowe korytarze przez Azję Środkową.

Silny, niezależny Iran, współpracujący z Chinami, to dla Waszyngtonu koszmar geopolityczny.

Dylemat Malakki i technologia morskiej blokady

Aby zrozumieć brutalność ataku z 2025 roku, należy spojrzeć na wąski przesmyk oddalony o tysiące kilometrów – Cieśninę Malakka. To tam bije serce chińskiej gospodarki, przez które przechodzi ponad 80% importowanej przez Pekin ropy. W strategii Pentagonu ten wąski gardziel jest znany jako „Dylemat Malakki”.

Amerykańska VII Flota dysponuje systemami nadzoru podwodnego i satelitarnego, które pozwalają na całkowite odcięcie transportu tankowców do chińskich portów w ciągu 48 godzin. W tym kontekście rurociągi biegnące przez Iran są dla Chin „polisą na życie”, ponieważ są:

1. **Niewrażliwe na blokadę morską:** USA nie mogą „zatopić” rurociągu na lądzie tak



łatwo jak tankowca bez wypowiedzenia pełnoskalowej wojny.

2. Ominięciem systemów A2/AD: Transport ładowy pozwala uniknąć nasyconych elektroniką wód Morza Południowochińskiego.

Atak z 2025 roku był operacją chirurgiczną mającą na celu zniszczenie węzłów przesyłowych przy użyciu broni elektromagnetycznej (EMP) oraz cyberataków na systemy SCADA sterujące rurociągami. Cel był jasny: **sparaliżować lądową alternatywę i zmusić Chiny do powrotu na morze**, gdzie US Navy dominuje technicznie.

Wenezuela 2026: Nowy front, stara gra

Zaledwie kilka miesięcy później, na początku 2026 roku, uwaga świata przenosi się na Wenezuelę. Posiadając największe złoża ropy na świecie, kraj ten znów staje się celem „operacji stabilizacyjnej”.

Scenariusz jest identyczny jak w 1953 roku: sankcje, wspieranie opozycji pod hasłami wolności i blokada technologiczna. USA uniemożliwiają modernizację wenezuelskich portów we współpracy z Chinami, stosując formę nowoczesnego oblężenia technicznego. Chodzi o to, by wenezuelskie złoża nie zasyłały rywali Ameryki, lecz powróciły pod kontrolę zachodnich konsorcjów, które – wzorem roku 1954 – „rozwiążą problem” wydobycia w zamian za odpowiednie udziały.

Podsumowanie: Cena czarnego złota

Przez siedem dekad, od Operacji Ajax po dzisiejsze napięcia, zmieniły się technologie, ale nie zmieniła się brutalna logika interesów. Za każdym razem, gdy słyszymy o „humanitarnych interwencjach”, powinniśmy patrzeć na mapę rurociągów.

Demokracja w Iranie została zamordowana w 1953 roku dla zysków korporacji. Dziś, w 2026 roku, suwerenność państw takich jak Iran czy Wenezuela jest poświęcana na ołtarzu walki o utrzymywanie poziomu dolara i kontroli nad szlakami dostaw do Chin.

Tragizm tej sytuacji polega na tym, że agresywne działania z 2025 i 2026 roku zasyłają ziarno pod kolejne konflikty, które wybuchną za kolejne dekady.

Rien ne va plus /fr./ - „zakłady są zamknięte, nie ma odwrotu” - Operacja Ajax nigdy się nie skończyła – ona po prostu trwa, zmieniając jedynie swoje kryptonimy.

Bartosz Drajling

Bartosz Drajling
Finanzdienstleistungen
Berlin-Wilmersdorf
T: 01511 8666 445
F: 030 92109905
M: drajling.finanz@web.de



Matuschewski
RECHTSANWÄLTE BERLIN

Oferujemy **szybkie terminy!**

Rozmowa z adwokatem odbywa się zawsze w języku polskim

- **PRAWO KARNE**
- **PRAWO CYWILNE**
- **PRAWO RODZINNE**
- **PRAWO DROGOWE**
- **PRAWO PRACY**



Tel. 030 48 82 57 48



+49160 903 59 551

www.polski-adwokat-berlin.de

Nürnberg Straße 49, 10789 Berlin, U-Bahnhof: Kurfürstendamm lub Wittenbergplatz



KANCELARIA ADWOKACKA LUIZA A. KIJOWSKA

Adwokat
Fachanwältin für Verkehrsrecht
Kurfürstenstraße 23
10785 Berlin

Tel.: 030 - 311 66 92 - 6
Fax: 030 - 311 66 92 - 7
Mobil: 0178 - 197 90 53

info@ra-kijowska.de
www.ra-kijowska.de

Służę Państwu z pomocą:

- prawo ruchu drogowego

Regulacja wypadków w Polsce i w Niemczech według prawa Unii Europejskiej.

- prawo rodzinne

- prawo cywilne

- **prawo karne i wykroczeń**
(Ogólne prawo karne, o charakterze seksualnym, narkotyków i nieletnich.)

Mecenas Kijowska rozmawia po polsku i niemiecku.

np

Rechtsanwältin
NATALIA M. POSPIESZNA



- PRAWO RODZINNE, ROZWODY
- PRAWO DROGOWE I KARNE
- PRAWO GOSPODARCZE, WINDYKACJA
- PRAWO UMÓW, ODSZKODOWANIA
- NAJEM I NIERUCHOMOŚCI

+49 (0) 163 9287 373

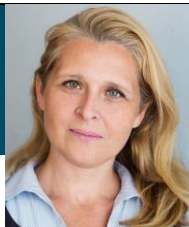
Kluckstr. 36 · 10785 Berlin · T +49 (0) 30 / 629 330 44

F +49 (0) 30 / 629 330 440 · office@np-law.de · www.np-law.de



Monika Gdaniec

Adwokat
Fachanwältin für Familienrecht
Specjalistka do spraw rodzinnych



Porady i reprezentacja w sprawach prawa rodzinnego i prawa przemocy domowej:

- separacja
- rozwód
- mieszkanie małżeńskie
- podział majątku
- alimenty separacyjne
- przemoc domowa
- władza rodzicielska
- ustalenie widzeń z dziećmi
- ustalenie i podważenie ojcostwa
- ustalenie miejsca zamieszkania dziecka
- alimenty dziecięce i dzieci pełnoletnich
- porwanie dziecka przez rodzica

Nürnberg Straße 24A
10789 Berlin

www.gdaniec.eu
kanzlei@gdaniec.eu

Telefon: 030/ 397 28 682
Fax: 030/ 397 28 683
WhatsApp: 01515 29 00 995
Facebook: Adwokat Monika Gdaniec



UWAGA! Nowy adres!

Stefan Nowak
mecenas

Specjalista prawa rodzinnego

- uznany przez izbę adwokacką specjalista prawa rodzinnego
- wieloletnie doświadczenie w problemach z Jugendamten
- rozwody, alimenty, władza rodzicielska, kontakty z dziećmi itp.

UWAGA! Nowy adres!

Bergmannstr. 103, 10961 Berlin

Tel.: +4930 / 611 33 14, Mobil: 0177 888 76 03

Fax: +4930 / 611 19 05

E-mail: stefan.nowak@t-online.de

KAMIL KUBITZ

ADWOKAT - RECHTSANWALT

Mówimy po polsku

Świadczymy usługi prawne w języku polskim w zakresie:

prawa pracy, w tym szczególnie:

- wypowiedzenie umowy o pracę
- świadczenie pracy
- odprawa/odszkodowanie (Abfindung)
- leasing pracowników (Arbeitnehmerüberlassung)
- płaca minimalna
- napomnienie (Abmahnung)
- wynagrodzenie
- wynagrodzenie w okresie chorobowym

Doradzamy Państwu w dziedzinach prawa oraz reprezentujemy przed sądami i urzędami.



Kamil Kubitz
Rechtsanwalt/Adwokat

Wittenbergplatz 2
10789 Berlin
Tel.: 030/236377221
Fax: 030/236377269
E-Mail: kamilkubitz@aol.com

Kancelaria prawna Jhb.legal

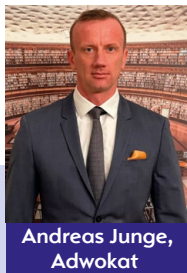
Prawnicy specjalizujący się w prawie karnym

Od ponad 15 lat

Specjalizacja: prawo karne,
prawo karne skarbowe,
prawo cywilne, prawo pracy

Kontakt:

E-Mail: kontakt@jhb.legal
Internet: jhb.legal



Andreas Junge
Adwokat

Telefon: polski/rosyjski 0157/37541355



ANWALTSKANZLEI STEFAN SLABIK

PORADY W JĘZYKU POLSKIM I NIEMIECKIM

Szczególnie w kierunkach prawnych:

- PRAWO CYWILNE OGÓLNE - ALLGEMEINES ZIVILRECHT
- PRAWO PRACY - ARBEITSRECHT
- PRAWO CYWILNE I KARNE - DROGOWE -
VEHRKEHRSSZIVIL- UND VEHRKEHRSSTRAFRECHT
- PRAWO UBEZPIECZENIOWE - VERSICHERUNGSRECHT

www.advocat-slabik.de

Adwokat Slabik mówi po polsku!

MOTZENERSTR. 51, 12277 BERLIN

W pobliżu S-Bahn S-2

Stacja Schichauweg ca. 300 m

Tel.: 030 / 72 0192 88

Fax: 030 / 72 0192 89

Mobil: 0179 / 395 03 27

e-mail: Raslabik@t-online.de

Rechtsanwaltskanzlei

Grażyna Jopek

Rechtsanwältin i Radca prawny



Masz problemy prawne w Niemczech lub w Polsce?

Porady i obsługa prawna na gruncie prawa niemieckiego i polskiego
Reprezentacja przed sądami w Niemczech i w Polsce

Prawo cywilne (nakaz zapłaty)
rodzinne (rozwoły, alimenty)
spadkowe (testamenty, zachowek)
odszkodowania, prawo najmu
prawo karne, drogowe

Müllerstr. 156 A, 13353 Berlin
U-Bahn: Leopoldplatz
☎ 030 / 547 37 078
Mobil: 01791295896
gjopek@web.de



BRAINS TRUST GMBH
WIRTSCHAFTSPRÜFUNGSGESELLSCHAFT
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT BERLIN

Jesteśmy nowoczesną kancelarią z siedzibą w centrum Berlina
w pobliżu Kościoła Pamięci (Gedächtniskirche). Zajmujemy się
obsługą księgową i prawno-podatkową głównie dla przedsiębiorstw
z Polski wchodzących lub działających już na rynku niemieckim,
np. w formie GmbH lub UG.

**Zapewniamy profesjonalne wsparcie, doskonałą znajomość
realiów rynku niemieckiego oraz indywidualne
podejście do każdego klienta.**

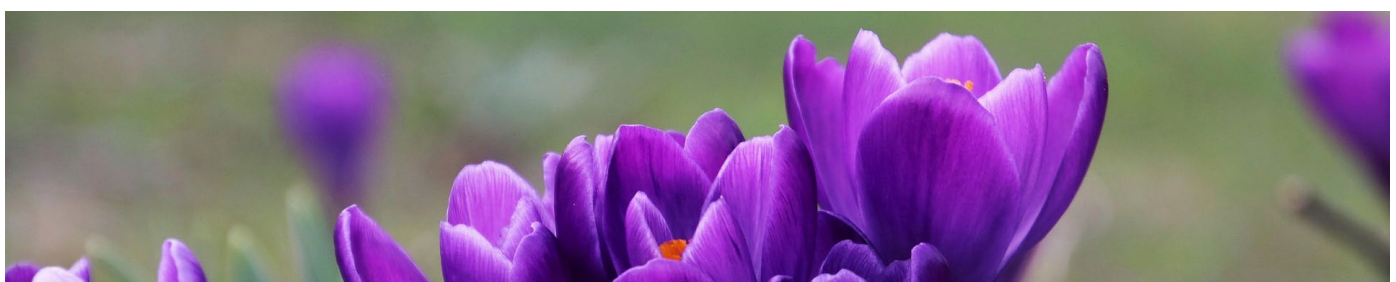
**Skontaktuj się z nami i rozwijaj swój biznes
w Niemczech bez ograniczeń.**

Oferujemy usługi w języku polskim i niemieckim.

Meinekestr. 27, 10719 Berlin

info@brains-trust.eu

Tel. +49 30 / 88 92 27 80 • Tel. +48 696 004 412



Rechtsanwalt & Strafverteidiger

- Adwokat & obrońca karny -

Kurfürstendamm 152, 10709 Berlin

Tel.: 030 - 80 96 26 31

Mec. Bartłomiej Kononowicz (U7: Adenauerplatz)

- Prawo karne (główna działalność)
- Prawo drogowe (wypadki etc.)
- Prawo rodzinne (rozwoły)
- Prawo cywilne (nakazy zapłaty etc.)

Porady w języku polskim i niemieckim

Fax: 030-80 96 26 32 Mobil: 0163 - 384 80 96

E-Mail: ra@kononowicz.de Internet: www.kononowicz.de



Rechtsanwaltskanzlei
in Kooperation (keine GbR)

Rechtsanwalt
Tomasz Kochanowski



Steuerberatungskanzlei

Steuerberaterin Dipl. Kffr.
Katarzyna Kochanowska

Specjalizacja

- * Prawo Karne
- * Prawo Pracy
- * Prawo Podatkowe
- * Obsługa Spółek
- * Prawo Rodzinne

E-Mail: kanzlei-kochanowski@t-online.de

Specjalizacja

- * zakładanie firm i spółek
- * pełna obsługa podatkowa i księgową
- * profesjonalne doradztwo podatkowe z uwzględnieniem międzynarodowego prawa podatkowego

E-Mail: stb@kochanowska.de

Hohenzollerndamm 61, 14199 Berlin;

Tel.: 81 82 0003; Fax.: 81 82 0004

Sprechzeiten: Mo., Di., Do. 09:00 – 18:00, Mi. 09:00 – 16:00, Fr. 09:00 – 14:00

KANCELARIA ADWOKACKA

Rok założenia 2003

Peter Kupisz

Kompetentna opieka prawna jest drogą do sukcesu

Oferuję rzetelne porady oraz opiekę prawną w języku polskim i niemieckim w następujących dziedzinach prawa:

- prawo karne i drogowe
- prawo rodzinne
- prawo pracy
- prawo gospodarcze



Peter Kupisz

biuro:

Blumenstr. 49, 10243 Berlin
(nahe Alexanderplatz
am U-Bhf. Strausberger Platz)

tel.: 030 68 23 11 07

fax: 030 68 23 11 08

kom. 0163/ 53 494 53, e-mail: kupisz@gmx.de, www.kupisz.de



L & M Rechtsanwälte

Kurfürstendamm 96, 10709 Berlin

r.werner@l-und-m-rechtsanwaelte.de

Tel.: + 49 30 470 13 99-6, + 49 172 753 25 78

Magda Labun – adwokat mówiący po polsku

Dziedziny prawne: prawo rodzinne, pracy najmu, sprzedaży, budowlane, szkolne, ruchu drogowego, karne, spadkowe.

Inne dziedziny prawne są przejęte przez adwokata

Dr. Phil Alexander Müller.

Dla Niego tłumaczy symultanicznie

Office Manager Renata Werner.

TŁUMACZE

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY

Ewa Golabek-Alberth

Wszystkie tłumaczenia, krótkie terminy

tel.: 030 814 93 668 kom. 0152 226 79 474

fax: 030 21978655 golabek-alberth@vodafone.de

Braunschweiger Str. 50, 12055 Berlin, S/U Neukölln

Zygmunt J. Piątosa

Tłumacz przysięgły języków niemieckiego i polskiego
Teksty ekonomiczne, techniczne, prawne, dokumenty

Tłumaczenia ważne także w Polsce !

Tel. (030) 262 68 04, Fax (030) 261 27 69

Mobil (0172) 30 78 355

Zygmunt@compuserve.com

14197 Berlin-Wilmersdorf, Johannisberger Str. 41A

Waldemar Maluński - tłumacz przysięgły jęz. niemieckiego

Po uzgodnieniu terminu niektóre tłumaczenia wykonuję na poczekaniu:
akty urodzenia, małżeństwa itp., zaświadczenia do ślubu!

Biuro: Emmentaler Str. 95, 13409 Berlin-Reinickendorf

Dojazd do Residenzstraße/Emmentaler Straße: U8, Bus 122 i 125

Tel.: (030) 57798194; tel. kom.: 0162 917 96 98; e-mail: info@maluski.de

Co jest ważne dla kupującego nieruchomość w Niemczech?

Czy Polak może kupić nieruchomość w Niemczech? Jeżeli tak, to co powinniśmy wiedzieć przy zakupie domu lub mieszkania? O czym nie można zapomnieć? Z jakimi dodatkowymi kosztami musimy się liczyć? A także, gdzie szukać ofert nieruchomości?



Zacznijmy od najważniejszego pytania: czy Polak może nabyć bez problemu nieruchomość w Niemczech?

Olga Martin, pośrednik nieruchomości: Tak, zasadniczo w Niemczech, obywatelstwo, nie-zależnie od przynależności państwowej, może nabyć nieruchomość. Nie ma żadnej ustawy, która ograniczałaby możliwość kupna nieruchomości w Niemczech przez obywatela innego państwa unijnego. Nabywca, musi mieć jedynie ukończony 18 rok życia, ale dotyczy to także niemieckich obywateli.

Co powinniśmy wiedzieć przy zakupie nieruchomości?

OM: Kupno mieszkania jest niewątpliwie poważną inwestycją w naszym życiu. Jest to nie tylko decyzja, która często pochłonie całe oszczędności, ale jednocześnie jest spełnieniem największego marzenia o własnym domu. Dlatego warto podejść do zakupu mieszkania z odpowiednim przygotowaniem.

Po znalezieniu wymarzonego mieszkania ważne jest sprawdzenie stanu prawnego nieruchomości. Jest to bardzo ważny punkt, o którym na pewno nie można zapomnieć.

Wgląd do księgi wieczystej da nam pewność, że nieruchomość nie jest obciążona długami, a osoba, która nam ją sprzedaje jest prawomocnym właścicielem. Czasami zdarza się, że mieszkanie może należeć do kilku osób i do sprzedania będzie potrzebna zgoda wszystkich właścicieli.



W niemieckiej księdze wieczystej znajdziemy także informacje o obciążeniach nieruchomości. Na przykład w przypadku kupna domu, może tam znaleźć się zapis o tym, że musimy rocznie płacić naszemu sąsiadowi opłatę w wyniku korzystania z drogi na jego gruncie, która prowadzi do naszego budynku. Znajdziemy tam także informację o wszystkich kredytach zaciągniętych na nieruchomość.

Ponieważ polskie i niemieckie prawo cywilne różni się od siebie, dlatego warto skorzystać z porady profesjonalnego maklera nieruchomości, który pomoże zrozumieć nam specyfikę rynku, aby uniknąć przykrych i kosztownych konsekwencji.

Na przykład w Polsce zasadniczo sporządza się umowę w formie aktu notarialnego, która przenosi własność nieruchomości, natomiast tylko czasem sporządza się umowę przedwstępną, która zobowiązuje do zawarcia tej pierwszej umowy. W Niemczech jest tylko jedna umowa, która jest połączeniem obu umów. A więc umowa sprzedaży nieruchomości zawiera dwie części: umowę zobowiązującą do przeniesienia własności nieruchomości (Kaufvertrag) oraz czynność rozporządzającą (tak zwane Auflassung) wywołującą skutek rzeczowy w postaci przeniesienia własności na nabywcę.

Obecność tłumacza, jeżeli notariusz sam nie zna języka obcego, jest obowiązkowa. Poza tym kupujący albo sprzedający, którzy nie znają języka niemieckiego mają prawo do przetłumaczenia nie tylko ustnego, ale także pisemnego aktu notarialnego na ich język ojczysty.

Jakie są dodatkowe koszty przy zakupie nieruchomości?

OM: Przy zakupie nieruchomości w Niemczech, oprócz ceny zakupu domu lub mieszkania musimy wziąć pod uwagę także dodatkowe koszty. Te opłaty często różnią się w zależności od Landu w Niemczech, dlatego warto się z nimi zapoznać zanim zdecydujemy się na kupno.

Na przykład to kupujący ponosi koszty notariusza (**Notarkosten**) i wpisu do księgi wieczystej (**Grundbuchkosten**). Jest to

związane z obowiązkiem notarialnego potwierdzenia zakupu nieruchomości w Niemczech. Koszty te wynoszą ok. 1,5% ceny zakupu, z czego ok. 1% stanowią koszty notarialne, a 0,5% - koszty księgi wieczystej. Jeśli na przykład założymy, że cena nieruchomości w Berlinie, która musi być poświadczona notarialnie, wynosi 300.000 euro, wówczas na koszty notarialne i koszty ewidencji gruntów zostanie wydane ok. 4.500 euro.

Ponadto zakup nieruchomości podlega podatkowi od nabycia nieruchomości (**Grundwerbsteuer**), który opłaca nabywca. Podstawą do obliczenia jest cena zakupu, od której w zależności od landu Niemiec płacony jest podatek od nabycia nieruchomości w wysokości od 3,5% do 6,5%. Podatek ten należy do dodatkowych kosztów zakupu i dlatego powinien być uwzględniony w planie finansowym przy zakupie nieruchomości.

Jeżeli zdecydujemy się na pomoc pośrednika nieruchomości, to także trzeba pamiętać o tym koszcie. Stawki biur nieruchomości w Niemczech to od 3,57% ceny sprzedaży. W zamian za to możemy mieć pewność, że dostaniemy interesującą nas ofertę, a także pomoc nie tylko w negocjacjach, ale także w przygotowaniu dokumentów.

I na sam koniec, gdzie warto szukać ofert?

OM: Dużo osób szuka ofert na portalach internetowych, takich jak ImmobilienScout24, czy Immowelt, gdzie sami możemy znaleźć mieszkanie. Jednak na rynku niemieckim trudno jest kupić mieszkanie bez pośrednictwa wyspecjalizowanego biura handlującego nieruchomościami, więc warto skontaktować się z nimi bezpośrednio, aby dostać interesujące nas oferty z pierwszej ręki, zanim ukażą się one online.

Więcej informacji na temat kupna i sprzedaży nieruchomości w Berlinie znajdują Państwo na stronie internetowej polskiego biura nieruchomości w Berlinie: www.immolla.com.

Autor: Olga Martin, Pośrednik Nieruchomości w Niemczech – www.immolla.com, +49 171-238-14-95

Moją specjalizacją jest zakup, wynajem i sprzedaż nieruchomości w Berlinie i Niemczech. Pomagam moim klientom przejść bezpiecznie przez każdy etap sprzedaży.

Pracuję w pięciu językach: niemieckim, angielskim, włoskim, hiszpańskim i oczywiście polskim.



Rzeczoznawczyni majątkowa

Uczę, jak kupić nieruchomość w Niemczech
– krok po kroku

Pomagam zrozumieć cały proces zakupu nieruchomości – od pierwszej decyzji, przez kluczowe etapy, aż po podpisanie umowy.

Przekazuję rzetelną wiedzę, która pozwala uniknąć niepewności i kosztownych błędów.

Nie sprzedaję nieruchomości.
Działam wyłącznie w Twoim interesie.



O | L
OLGA ŁUCZEWSKA



www.gerpol-realestate.com
info@gerpol-realestate.com
+48 694 485 624

Domek z działką w Świnoujściu

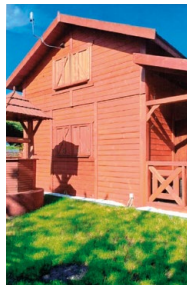
Dom drewniany ocieplony piętrowy, 70m²,
ma 2 lata + Taras 14m². 3 Pokoje + kuchnia i łazienka,
wszystko nowe umeblowane.
Wszystkie Media, TV + internet. Działka 500 m².



**Cena wywoławcza
450,000 złoty.**



+48/533 77 44 55
+49/0178 218 74 46
+49/030 498 72 663



**Wynajmę 2-pokojowe mieszkanie z zameldowaniem
w Rothenburg/oL.** Dobre możliwości pracy w okolicy.
eMail eliza.grebowicz@web.de

Wynajmę komfortowy jednoosobowy pokój w dużym słonecznym
mieszkanu w dzielnicy Reinickendorf. Łazienka, kuchnia z nowymi
sprzętami AGD, 2 piętro, czyste i zadbane mieszkanie. Idealne dla
pracującej osoby. Kontakt pod numerem +4917610430496



Matrymonialne / Towarzyskie

Może fajny facet lat 60, pozna fajną Panią o tych samych
zamiarach. Tel.: 030 43776396 lub 0176 60372115

Ich (m, 38, 175 cm, halber Pole, berufstätig, schlank, kein Disco-
Fan) möchte gerne eine Frau kennenlernen und freue mich über
eine Nachricht. E-Mail : trzmie@gmx.de

NAUKA / PRACA

**POSZUKUJĘ DOŚWIADCZONEGO ELEKTRYKA
DO PRACY NA GEWERBE**

Tel.: 0173 622 6333

W razie potrzeby udostępnię mieszkanie

Poszukujemy pań do sprzątania biur. Oferujemy umowę o pracę
w niepełnym wymiarze. Hauselfen GmbH, Tel.: 030-97 89 36 72,
Mail: kontakt@hauselfen.com



IMMOLLA

Olga Martin

Pośrednik nieruchomości w Berlinie

www.immolla.com

+49 171-238-14-95

olga@immolla.com



**Chcą Państwo sprzedać nieruchomość?
Jestem tu dla Was!**

Moją specjalizacją jest sprzedaż, zakup
i wynajem nieruchomości w Berlinie.
Pomagam moim klientom przejść
bezpiecznie przez każdy etap sprzedaży.

Pracuję w pięciu językach:
niemieckim, angielskim, włoskim,
hiszpańskim i oczywiście polskim.



Katharina-Heinroth-Grundschule



Staatliche Europa-Schule Berlin
(Deutsch / Polnisch)



Serdecznie zapraszamy
na zapisy przyszłych pierwszoklasistów.

Wir freuen uns auf die Anmeldungen
der zukünftigen Schulkinder.

Cieszymy się na kontakt z Państwem i Państwa dzieckiem!

Wir freuen uns auf Sie und Ihr Kind!

Katharina-Heinroth-Grundschule
Münstersche Straße 16
10709 Berlin
Tel: (030) 89043951-11
www.katharina-heinroth-grundschule.de



Berlinek

Sprachenzentrum

Dr. Anna Weise e.K.



Intensywne kursy języka niemieckiego

Prowadzone przez kompetentnych i miłych nauczycieli z licencją BAMF,
w międzynarodowych grupach i miłej atmosferze

Możliwe dofinansowanie lub przejęcie całych kosztów
przez Urząd d.s. Migracji i Uchodźców
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Kursy odbywają się rano, po południu lub wieczorem - stacjonarnie lub online

Oferujemy także Jobcoaching, programy indywidualne oraz korepetycje:
angielski, francuski, hiszpański, polski, rosyjski oraz inne przedmioty

Szkoła w Charlottenburg
Kantstraße 151, 10623 Berlin
Tel.: 030 347 87 266
post@berlinek.de

Szkoła w Reinickendorf
Maarer Str. 48, 13435 Berlin
Tel.: 030 403 96 222
post-mv@berlinek.de

Zapraszamy! www.berlinek.de



Praca dla asystenta / asystentki medycznej

Przychodnia lekarska COAGUMED Gerinnungszentrum
na Kurfürstendamm poszukuje **asystentki medycznej (MFA)**.

Oferujemy: atrakcyjne zarobki, umowę o pracę na czas nieokreślony,
uregulowany czas pracy (wolne weekendy i święta), gratyfikacje świąteczne
i urlopowe, dofinansowanie kosztów biletu miesięcznego. Nowoczesne
miejsce pracy w stabilnym i dynamicznie rozwijającym się przedsiębiorstwie.

Oczekujemy: **Dobrej znajomości języka niemieckiego** - warunek
konieczny, komunikatywności i umiejętności pracy z ludźmi, rzetelności,
umiejętności pracy w zespole, gotowości do zdobycia umiejętności
pobierana krwi będzie dodatkowym atutem.

Aplikacja na adres: ws@coagumed.de

**Poszukujemy
współpracow-
ników do
centrum
logistycznego (m/k/n)**



Lohnt sich.

#teamlidl

**Aplikuj
już teraz**

- Komisjoner
- Operator wózka wysokiego podnoszenia
- Szkolenie

jobs.lidl.de

Dla ułatwienia odbioru tekstu używamy formy męskoosobowej. Mamy jednak zawsze na myśli wszystkie płcie, w duchu równego traktowania. Skrócona forma językowa została użyta z przyczyn redakcyjnych i nie niesie żadnych wartościujących treści.

**Poszukujemy fizjoterapeuty/tki do współpracy
z gabinetem fizjoterapii na Neukölln.
Wymagany komunikatywny niemiecki i MT.**

**Zapewniamy atrakcyjne zarobki,
30 dni urlopu i miłą atmosferę w pracy.**

**Nr tel.: 017620154968
lub 017657061341**

APSHAUSTECHNIK - OGŁOSZENIE O PRACĘ

ZATRUDNIMY

Instalatorów SHK oraz Płytkarzy (Glazurnik)
Miejsce pracy: Berlin i okolice

Wymagania:

Doświadczenie w branży, prawo jazdy kat. B.
Język niemiecki mile widziany.

Zakres prac:

Instalacje grzewcze i sanitarne, remonty łazienek
„od A do Z”, układanie płytek.

Oferujemy:

Stala praca - pełny etat, atrakcyjne wynagrodzenie,
samochód służbowy, narzędzia, stałe zlecenia.



0160 1813587 lub 0160 1829294



apshaustechnik@gmail.com

„Przysięgam, że jest niewinny” – reportaż o niesłusznych skazaniach w Polsce i Niemczech



W dzisiejszym artykule piszemy o sprawach, które nie zdarzają się często, ale ich skutki odczuwalne są przez wiele lat. Jako detektywi prowadzący biura działające w Polsce detektywdomanski.pl oraz w Niemczech detektivdomanski.de spotykamy ludzi, którzy mimo prawomocnych wyroków mówią jedno:

„Jestem niewinny.”

Część z nich mija się z prawdą – to wiemy z doświadczenia. Ale część mówi prawdę. I wtedy zaczyna się dramat, który trwa latami.

Aby zrozumieć skalę problemu, trzeba przypomnieć głośne sprawy z Polski i Niemiec – takie, które pokazały, że system może się pomylić.

Głośne sprawy w Polsce

Najbardziej znaną sprawą jest historia **Tomasz Komenda**.

Młody chłopak trafił do więzienia i spędził tam 18 lat za czyny, których nie popełnił. Dopiero nowe dowody DNA wykazały jego niewinność, a prawdziwi sprawcy zostali skazani po latach. Sprawa wstrząsnęła opinią publiczną i pokazała, jak łatwo może dojść do błędu w śledztwie.

Podobnie było w przypadku **Arkadiusz Kraska**. W 2001 roku zapadł wyrok dożywocia. Spędził ponad 20 lat w więzieniu. Po latach wznowiono postępowanie, wskazując na błędy w analizie dowodów i zeznań świadków. W 2023 roku został uniewinniony.

Takich historii w Polsce jest więcej – ale większość nigdy nie trafia na pierwsze strony gazet.

Głośne sprawy w Niemczech

W Niemczech podobne emocje wywołała sprawa **Manfred Genditzki** – skazanego za zabójstwo starszej kobiety w tzw. „sprawie wanny”. Spędził ponad 13 lat w więzieniu. Nowe opinie biegłych wykazały, że śmierć mogła być wypadkiem. W 2023 roku został uniewinniony.

Kolejnym przykładem jest **Harry Wörz**, skazany za próbę zabójstwa żony. Po latach walki został uniewinniony, a sąd przyznał mu odszkodowanie.

Takie sprawy pokazują, że pomyłki zdarzają się w każdym kraju.

Dlaczego dochodzi do pomyłek

W Polsce i w Niemczech powtarzają się te same mechanizmy:

- błędna identyfikacja świadków,
- błędy biegłych i ekspertów,
- presja śledztwa i opinii publicznej,
- brak weryfikacji alibi,
- fałszywe przyznania się,
- niedostateczny rozwój technik kryminalistycznych w chwili popełnienia czynu.

Badania światowe wskazują, że błędna identyfikacja świadków pojawia się w ok. 70–75% niesłusznych skazań, a fałszywe przyznania w ok. 25%.

Na świecie problem bada m.in. **Innocence Project**, który pomógł uniewinnić setki osób po wielu latach odbywania kary.

Polska a Niemcy – różnice systemowe

W Polsce wznowienie postępowania jest bardzo trudne i wymaga nowych dowodów. Brakuje wyspecjalizowanej komisji ds. niesłusznych skazań. System jest silnie formalny – prawomocny wyrok ma ogromną wagę.

W Niemczech większy nacisk kładzie się na kontrolę proceduralną i analizę błędów procesowych. Jednak pomyłki nadal się zdarzają.

W obu krajach obowiązuje zasada prawomocności wyroku – i to słuszne. Ale gdy pojawia się błąd, jego naprawienie trwa latami.

Historia z naszego biura

Kilka miesięcy temu trafiła do nas sprawa niesłusznie skazanego mężczyzny. Ze względu na dobro postępowania zmieniamy imię i miejscowość.

W sierpniu 2015 roku w jednym z miast północnej Polski młody mężczyzna – nazwijmy go „Piotr” – został oskarżony o brutalne zabój-

stwo żony ze szczególnym okrucieństwem. Według śledczych zaplanował zbrodnię, kupił substancję łatwopalną i o poranku podpalił żonę. Kobieta w wyniku licznych obrażeń ciała po kilku dniach zmarła.

Został zatrzymany tego samego dnia. Wyrok zapadł szybko.

Minęło już 10 lat. „Piotr” nadal twierdzi, że jest niewinny. Jego matka i siostra walczą o sprawiedliwość. Opowiedziały nam jego historię. Z tej historii wyłania się zupełnie inna osoba nie ta na którą wykreowały media. Piotr zanim wszedł na salę rozpraw w wielu mediach przedstawiany był jako cyt., dobrze zbudowany z wygoloną głową itd. Obraz ten nie oddaje tego jakim jest człowiekiem. „Piotr” kochał żonę zajmował się dziećmi zarabiał pieniądze, nie sprawiał problemów wychowawczych.

Z dokumentów, które analizujemy, wyłania się obraz zupełnie innego człowieka niż ten przedstawiany w mediach.

W takich sprawach jako biuro detektywistyczne organizujemy i pracujemy zespołowo – z doświadczonym adwokatem Panią adw. Magdaleną Brzozowską z Warszawy, która jest bardzo drobiazgową i skrupulatną w analizie dokumentacji procesowej. Do zespołu dołączają również biegłymi i analitycy. Czasem udaje się znaleźć dowody pominięte w śledztwie. Czasem nowe ekspertyzy zmieniają obraz sprawy.

W przypadku sprawy „Piotra”, udało nam się odnaleźć sporą liczbę czynników wskazujących na to, że „Piotr”, mówi prawdę.

Rodzina – największa ofiara

W każdej z tych spraw cierpiało nie tylko osoba skazana, cierpiała dzieci, cierpiały żony, mężowie, cierpieli rodzice.

Dzieci dorastały bez ojca, małżeństwa się rozpadły, ludzie tracili zdrowie psychiczne. Skazani i ich rodziny były stygmatyzowane. Po latach nikt nie zwróci utraconego życia.

Wadliwy proces i niesłuszne skazanie odciska piętno gorzkości rozczarowania również dla rodzin ofiar. Ponownie muszą przeżywać to co ich dotknęło.

Co może zrobić osoba, która twierdzi, że jest niewinna

Z doświadczenia wiemy – najważniejsze jest przygotowanie.

1. Zgromadzić dokumenty

- wyrok z uzasadnieniem,
- akta sprawy,
- opinie biegłych,
- protokoły przesłuchań,
- dowody pominięte przez sąd.

2. Spisać chronologię zdarzeń

Dokładny opis wydarzeń z datami, godzinami i nazwiskami.

3. Wskazać możliwe błędy

Czy alibi sprawdzono? Czy przesłuchania były nagrywane? Czy biegły był kompetentny?

4. Przygotować się do rozmowy

Fakty i dokumenty – nie emocje.

Dlaczego ludzie trafiają do naszego biura

Bo po latach walki to właśnie detektyw, może jeszcze raz przeczytać akta, spojrzeć z innej perspektywy na sprawę, zaangażować nowe rozwiązania technologiczne wcześniej nieznanne.

Odnaleźć świadka, który w przedmiotowym okresie czasu został pominięty lub udało mu się uniknąć przesłuchania. Czasami upływ czasu potrafi zmienić nastawienie wcześniej pominiętego świadka. Czasem prawda wychodzi po latach.

Na koniec

Ile osób dziś jest niesłusznie skazanych?

Nie wiem.

Ale wiem jedno – kiedy system się myli, człowiek zostaje sam, a jego rodzina płaci najwyższą cenę. Dlatego każdą sprawę trzeba badać do końca. W Polsce. W Niemczech. Wszędzie. Bo sprawiedliwość bez prawdy jest tylko wyrokiem.

DETEKTYW DOMANSKI PL Sp. z o.o.

ul. Juliana Bartoszewicza 1C/49, 00-337 Warszawa

e-mail: detektywdomanski@gmail.com

www.detektywdomanski.pl

Tel. 0048 517 148 794

DETEKTEI-DOMANSKA

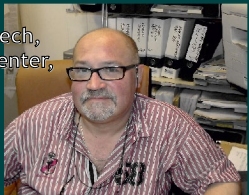
Kollwitzstraße 76, 10435 Berlin

Tel.: +49 175 997 4396

mailto:detektivdomanski@yahoo.de

www.detektivdomanski.de




„NASZE POLSKIE BIURO” rok założenia 2004
GEWERBEVERWALTUNG BÜROSERVICE
 Serwis biurowy, adres do korespondencji,
 Gewerby bez stałego meldunku w Niemczech,
 formalności urzędowe, meldunkowe, JobCenter,
 Arbeitsamt, pisanie podań i odwołań,
 współpraca z niezależnymi biurami księgowymi
 i adwokatami, dostęp do wszelkich formularzy
 urzędowych, przepisów unijnych, Kindergeld,
 pisanie i archiwizacja rachunków
 dla „Gewerbowców”, ubezpieczenia.

 Barfusstraße 11 13349 Berlin/Wedding Piotr Brzezinski Bus 120 U-6 Rehberge
 Tel.: 030/77006344 • 030/239 16 284 • Kom.: 0176/49127482 • Fax: 030/23916283
 naszeplbiuro@onet.pl


**GEWERBE, SERWIS BIUROWY, KSIĘGOWOŚĆ,
 SPRAWY URZĘDOWE, JOB-CENTER, UBEZPIECZENIA**
 Oferujemy pomoc przy
 rejestracji i prowadzeniu DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ
 (bez konieczności stałego zameldowania w Niemczech)
 ADRES KORESPONDENCYJNY dla firm
 prowadzeniu pełnej KSIĘGOWOŚCI
 zakładaniu KONTA BANKOWEGO
 zameldowaniu w IHK, HANDWERKSKAMMER
 sprawach związanych z JOB-CENTER i AGENTUR FÜR ARBEIT
 uzyskiwaniu KINDERGELD, ELTERNGELD, GRUNDSICHERUNG
 ubezpieczeniach zdrowotnych - KRANKENVERSICHERUNG
 umowach GAZ, PRĄD, TELEFON, ...
 POŚREDNICTWO PRACY

WESOŁOWSKI
 UNTERNEHMENSBERATUNG
 BÜROSERVICE
 Augustastraße 1
 12203 Berlin, Lichterfelde
 +49 (0) 152 553 349 41
 www.polskiserwis.de
 kontakt@polskiserwis.de



**POMOC W ZAKŁADANIU I PROWADZENIU FIRM
 [również dla osób bez meldunku]**

- ROZLICZENIA PODATKOWE DLA FIRM
 I OSÓB PRYWATNYCH
- KORESPONDENCJA URZĘDOWA
- WYPEŁNIANIE FORMULARZY
- KINDERGELD
- UBEZPIECZENIA

SZYBKO • KOMPLEKSOWO • PRZYSTĘPNA CENA

tel. +49 30 600 594 34 DE
 tel. +48 717 230 474 PL
 fax: +49 30 657 099 45

info@daniel-kanzlei.de
 www.daniel-kanzlei.de

GODZINY OTWARCIA Hertzbergstr.20
 pn.-czw. 10:00-20:00 12055 Berlin - Neukölln
 piątek nieczynne

PUNKTY OBSŁUGI KLIENTA W POLSCE

30-376 KRAKÓW
 ul. Tyniecka 158
 +48 12 283 40 01
 +48 12 283 40 02

GODZINY OTWARCIA
 pn, wt, śr, pt. 8:00-16:00
 czw. 10-18

59-900 ZGORZELEC
 ul. Lubańska 10e/8
 +48 756 138 954

GODZINY OTWARCIA
 pn.-pt. 8:00-16:00

69-100 SŁUBICE
 Aleja Niepodległości 24B/1
 +48 957 377 535

GODZINY OTWARCIA
 pn, wt, śr, pt. 8:00-16:00
 czw. 10-18

71-001 Szczecin
 Gorzowska 66/2
 +48 914040066

GODZINY OTWARCIA
 pn, wt, śr, pt. 8:00-16:00
 czw. 10-18

J.N. Büroservice Berlin Jarosław Nowakowski
 Dipl.-Kfm
 e-mail: jaroslaw@nowakowski-privat.de
 Tel/Fax.: 030 398 84 670
 Mobil: 0151/ 17890903

„Gertzen - Consulting” Ewa Gertzen
 Niemożliwe umożliwiam! Od Gewerby po Jobcenter!!!
 Pomagam: w załatwieniu formalności urzędowych
 wypełniania dokumentów
 prowadzenia korespondencji
 Godziny otwarcia: 10.00 - 18.00
 Tauernallee 63, 12107 Berlin Mariendorf
 E-Mail: ewa.gertzen@hotmail.de
 Nowy numer.: 0152-08 21 59 73

**Od ponad 20 lat
 Księgowość, Porady, Kursy,...**
 - organizacja pomieszczeń, adresu,...
 - Arbeitsamt: Einstiegsgeld, Anlage EKS,...
 - sprawy urzędowe, Businessplan,...
 - też przy współpracy z Steuerberaterem.

 Robert Koszewski Dipl. Betriebswirt
 Pannwitzstr. 42a, 13403 Berlin,
 e-mail: koszewski@web.de,
 Tel.: 030/413 78 91, 0171 570 52 44
 Połączenie: S8- Eichborndamm,
 U8- Rathaus Reinickendorf lub Bus - 221

Steuerkanzlei
 Dr. Robert Józwiak
 Steuerberater

 • pełna pomoc podatkowo-księgowa
 • doradztwo podatkowe w zakresie międzynarodowego
 prawa podatkowego
 • obsługa polskich podmiotów gospodarczych
 świadczących usługi na terenie Niemiec
 • reprezentacja przed niemieckimi sądami finansowymi
 Bürozeiten:
 Montag 08.00 – 16.00 Uhr
 Dienstag 08.00 – 16.00 Uhr
 Mittwoch geschlossen
 Donnerstag 08.00 – 16.00 Uhr
 Freitag 08.00 – 16.00 Uhr
 Rabenstr.35, 13505 Berlin
 Tel.: (+4930) 431 36 25
 Fax: (+4930) 554 73 706
 E-Mail: stb@jozwiak-berlin.com





VIO BAU SERVICE

Polskie Biuro Rachunkowe w Berlinie
Vio Bau Service GmbH
 Röblingstraße 152-154 • 12105 Berlin

Rejestracja i prowadzenie działalności gospodarczej:

- rejestracja jednoosobowej działalności gospodarczej Gewerbe
- pomoc w rejestracji spółek GbR, GmbH
- rejestracja polskich firm budowlanych
- Steuernummer
- Freistellungsbescheinigung
- adres korespondencyjny dla firm
- prowadzenie księgowości
- rozliczenia podatkowe
- rozliczenia wynagrodzeń

Pomoc w sprawach urzędowych
 (wypełnianie wniosków, pisanie odwołań)

- Jobcenter
- Arbeitsamt
- Kindergeld
- Elterngeld
- Wohngeld

Ubezpieczenia zdrowotne, OC, rentowe i inne.

Zakładanie kont bankowych

Skontaktuj się

☎ **030 252 061 83**

☎ **0157 549 116 91**

@ viobauservice@gmx.de

🌐 www.officeviobauservice.de

DETEKTYW

OD PONAD 20 LAT ŚWIADCZYMY USŁUGI DETEKTYWISTYCZNE NAJWYŻSZEJ KLASY DLA NAJBARDZIEJ WYMAGAJĄCYCH KLIENTÓW. SKUTECZNOŚĆ, DYSKRECJA I LOJALNOŚĆ - TO WARTOŚCI, KTÓRE STANOWIĄ FUNDAMENT NASZEJ WSPÓŁPRACY.

DLA OSÓB PRYWATNYCH

- WERYFIKACJA PRZEDMAŁŻEŃSKA PARTNERA/PARTNERKI
- POSZUKIWANIE SPADKOBIERCÓW
- POSZUKIWANIE DOWODÓW W SPRAWACH NIEWYJAŚNIONYCH
- POSZUKIWANIE OSÓB I PRZEDMIOTÓW
- POSZUKIWANIE MIENIA ZABUŻAŃSKIEGO

DLA KOLEKCJONERÓW

- EKSPERTYZY I WERYFIKACJA AUTENTYCZNOŚCI DZIEŁ SZTUKI
- POSZUKIWANIE SKRADZIONYCH DZIEŁ SZTUKI I OBIEKTÓW KOLEKCJONERSKICH
- BADANIE HISTORII OBIEKTU
- ANALIZA LABORATORYJNA I WYKRYWANIE FALSYFIKATÓW
- ANTYKI I BIŻUTERIA – OCENA AUTENTYCZNOŚCI I WARTOŚCI
- DOKUMENTY I RĘKOPISY – EKSPERTYZY HISTORYCZNE

DLA FIRM

- WERYFIKACJA KONTRAHENTÓW
- OCHRONA TAJEMNIC HANDLOWYCH
- POSZUKIWANIE DŁUŻNIKÓW
- AUDYTY BEZPIECZEŃSTWA
- DYSKRETNY MONITORING WIZYJNY
- WERYFIKACJA PRACOWNIKÓW
- OCHRONA ZNAKU TOWAROWEGO I WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ

Berlin 10435 • Kollwitzstraße 76
 +49 175 997 43 96
 detektivdomanski@yahoo.de

Warszawa 00-337 • J Bartoszewicza 1C/49
 Tel. 0048 517 148 794
 detektywdomanski@gmail.com

Ubezpieczenia, Bankowość, Nieruchomości

Sebastian Drag - 21 lat działalności

Professional Bachelor for Financial Consulting (CCI)

Oferuję:

- sprzedaż, kupno mieszkań / domów na terenie całych Niemiec
- kredyty na mieszkania własnościowe lub domy
- doradztwo finansowe oraz wszystkie ubezpieczenia prywatne i firmowe
- ubezpieczenia samochodowe - uznajemy wszystkie zniżki z Polski!
- DKV Zahnzusatzversicherung - korzystne ceny - aż do 100% pokrycia rachunku

Lucy-Lameck-Straße 22/23 • 12049 Berlin
 www.sebastian.drag.ergo.de

Tel.: 030 / 629 843 69 • mobil: 0163 / 31 32 875
 e-mail: sebtermin@gmail.com



Allianz

Zapamiętaj, tylko u nas:

- bezpłatne doradztwo
- ubezpieczysz swoje auto korzystnie i tanio
- akceptujemy polskie zniżki
- obowiązkowe ubezpieczenie zdrowotne
- oferujemy inne atrakcyjne ubezpieczenia

Claudia Podmokly i Matthias Podmokly

Emmentaler Str 56, 13407 Berlin
 E-Mail: claudia.podmokly@allianz.de
 E-Mail: matthias.podmokly@allianz.de

Tel.: 0162 4363313



Od 1880 roku na rynku niemieckim

RheinLand

VERSICHERUNGEN

Marek Seruga

Doradca Ubezpieczeniowy dla polskich klientów

Ubezpieczenia samochodowe

- PKW, LKW, eVB Nummer
- uznajemy wszystkie zniżki z Polski
- specjalna klasyfikacja dla młodych i nowych kierowców 75%/60%

Prywatne ubezpieczenia osobowe

- mieszkaniowe, na dom, mienia i od nieszczęśliwych wypadków

Prywatne ubezpieczenia emerytalne i na życie

- Lebensversicherung/ Sterbegeldversicherung
- Rentenversicherung/ Riester Rente itp.

Ubezpieczenia firmowe, ubezpieczenia od ochrony prawnej, prywatne i państwowe kasy chorych

e-mail: marek.seruga@rheinland-versicherungen.de



Versicherungsfachmann (IHK)

Tel.: 030/ 5165229-0

Mobil: 0179/ 70 20 572

Fax: 030/ 5165229-29

1. Am Müggelpark 25
 15537 Gosen-Neu Zittau

2. Warschauer Str. 70
 10243 Berlin

Festiwal Filmów Niemych

3–24 marca 2026 r.



Podczas corocznego festiwalu filmów niemych klasyki kina niemego trafiają na duży ekran w Berlinie w towarzystwie muzyki na żywo w wykonaniu orkiestry.

Festiwal odbywa się w kościele Dwunastu Apostołów i przyciąga niezwykłą atmosferą oraz muzykami najwyższej klasy. Program zawsze obejmuje udane połączenie różnych gatunków filmowych.

Festiwal rozpocznie Stephan von Bothmer, który wykona na żywo utwór „Dr Jekyll i Mr Hyde” na organach. Inne atrakcje tegorocznego programu festiwalu to akompaniament muzyczny na żywo do filmów „Zaginiony świat”, „Metropolis” i klasycznego „Nosferatu”.

Więcej informacji:
<https://www.stummfilmkonzerte.de/>

Dzień Kobiet w Berlinie

8 marca 2026

Międzynarodowy Dzień Kobiet jest świętem państwowym w Berlinie. Demonstracje, dyskusje panelowe i inne wydarzenia poświęcone są tematyce równości płci, różnicom w wynagrodzeniach kobiet i mężczyzn oraz prawom kobiet. Jednak w święto 8 marca odbywa się również wiele imprez rozrywkowych – od pokazów i przedstawień teatralnych po koncerty i występy komików.

Dzień Walki Kobiet 2026 Organizatorzy demonstracji „Dzień Walki Kobiet” postrzegają siebie jako część nowego ruchu feministycznego. Krytykują struktury patriarchalne, społeczeństwo zorientowane na maksymalizację zysków oraz ideologię, zgodnie z którą każdy człowiek jest architektem własnego szczęścia.

Domagają się życia bez strachu, wyzysku i ucisku.

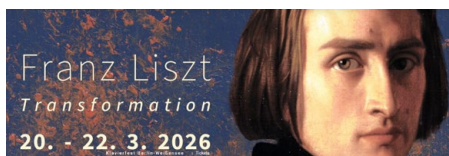
Wydarzenie: Dzień Walki Kobiet
Data: 8 marca 2026 r.
Godzina: 11:30
Miejsce: Oranienplatz, finałowa manifestacja przed Rotes Rathaus

Demonstracja: Purple Ride
Purple Ride regularnie organizuje feministyczną demonstrację rowerową kobiet* 8 marca. Domagają się prawdziwej równości szans bez względu na płeć i tożsamość płciową – a według organizatorów zaczyna się to od większej widoczności FLINTA*. Demonstracja rozpocznie się na Mariannenplatz i przejedzie do Leopoldplatz.

Wydarzenie: Purple Ride – feministyczna demonstracja rowerowa
Data: 8 marca 2026 r.
Godzina: 12:00
Miejsce: Mariannenplatz

Festiwal fortepianowy Weißensee

20–22 marca 2026 r.



Czwarty Festiwal Pianistyczny Berlin-Weißensee będzie poświęcony węgierskiemu kompozytorowi i pianiście Franzowi Lisztowi.

Pod hasłem „Transformacja: odejście – zmiana – rozwój” Eri Mantani, Katharina Treutler i Florian Noack zaprezentują podczas trzech wieczorów wybrane utwory oraz własne interpretacje. Program uzupełni koncert rodzinny oraz moderowana dyskusja na temat współczesnej muzyki salonowej.



W sobotę 21 marca o godzinie 14:00 odbędzie się koncert rodzinny. „NIEWIDZIALNY JAKOB I DZIWNE ISTOTY Z DRUGIEJ STRONY” – bajka z muzyką Franza Liszta i Fryderyka Chopina. Jakob jest pomijany przez innych. Zawsze. Nikt nie zwraca na niego uwagi. Nawet Paula.

Jakob jest dobrym obserwatorem i widzi coś, czego nikt inny nie dostrzega. Dzieje się niesprawiedliwość. Dlaczego nikt nic z tym nie robi? Jakob czuje się bezradny. Kiedy pewnego dnia spotyka dziwne istoty z drugiej strony, nagle coś się dzieje... Dzięki Bogu Jakob ma swojego kota!

Recytacja: autorka Angelika Laule-Dimmling, akompaniament fortepianowy: Eri Mantani.

Zalecane dla dzieci od 7 roku życia i dorosłych, ale wszyscy – również młodsze dzieci i niemowlęta – są mile widziane!
Bilety: od 9 Euro
Festsaal des BuK Peter Edel, Berliner Allee 125
Szczegółowy program na: <https://www.klavierfest-bw.de/>

MaerzMusik

20–29 marca 2026

MaerzMusik to festiwal muzyczny, który łączy różnorodne nurty muzyki współczesnej w bogatą w kontrasty panoramę z udziałem znanych artystów z całego świata.

W ramach koncertów, przedstawień i instalacji dźwiękowych MaerzMusik prezentuje różnorodny wybór utworów, zwłaszcza młodszych artystów z całego świata. Program festiwalu uzupełniają warsztaty, wystawy, pokazy filmowe i cykle dyskusji.

MaerzMusik 2026 ponownie poprowadzi Kamila Metwaly. Festiwal otworzy Klangforum Wien i utwór Georga Friedricha Haasa „11 000 Strings” w MaHalla, dawnej hali fabrycznej w Oberschöneweide.

W kolejnych dniach MaerzMusik zaprezentuje interdyscyplinarne projekty i eksperymenty z dźwiękiem i przestrzenią. Meredith Monk, laureatka Berlin Grand Art Prize, wystąpi wraz z Katie Geissinger i Allison Sniffin. Dedalus Ensemble zadebiutuje utworami Éliane Radigue i Catherine Lamb. Ellen Fullman wystąpi również w kościele św. Elżbiety wraz z JACK Quartet, grając na swoim długim instrumencie strunowym.

Festiwal Czekolady w Berlinie

21 i 22 marca 2026 r.



Ten dwudniowy festiwal kulinarny pozwala odwiedzającym w każdym wieku zanurzyć się w świecie czekolady i kakao.

Festiwal Czekolady podzielony jest na dwie strefy: Strefa zewnętrzna oferuje kulinarne atrakcje z całego świata, których głównym składnikiem jest czekolada i kakao. W ramach oferty street foodowej dostępny jest wybór słodkich i pikantnych przysmaków. Wewnątrz można znaleźć wykwintne wyroby renomowanych producentów, w tym piekarni, delikatesów, cukierni i firm związanych z branżą. Można się tu spodziewać pizzy z ciastem kakaowym, tacos z sosem czekoladowym lub tagliatelle z kakao. Festiwal Czekolady w Berlinie to święto dla miłośników czekolady i rodzin, oferujące możliwość odkrywania i zakupu tych pysznych smaków.

Arena Market Berlin obok Arena Berlin
Sobota, niedziela 12:00 – 21:00
Wstęp: 5 Euro, poniżej 16 roku życia wstęp bezpłatny

Europejskie Dni Sztuki i Rzemiosła Artystycznego

27–29 marca 2026 r.

Podczas Europejskich Dni Sztuki i Rzemiosła rzemieślnicy i projektanci prezentują swoje prace i otwierają swoje pracownie, organizując warsztaty, pokazy mody i wykłady w całym Berlinie.

Berlińska Izba Rzemiosła po raz pierwszy zorganizowała Europejskie Dni Rzemiosła Artystycznego w Berlinie w 2014 roku. Projektanci, rzemieślnicy i artyści zajmujący się obróbką drewna, tekstyliów, ceramiki, metalu, kamienia, szkła lub papieru pokazują swoje prace publiczności. Celem Europejskich Dni Rzemiosła Artystycznego jest informowanie społeczeństwa o różnorodności rzemiosła artystycznego, a także prezentowanie możliwości szkoleniowych i promowanie wymiany między profesjonalistami.

Europejskie Dni Sztuki i Rzemiosła Artystycznego

27–29 marca 2026 r.

Podczas Europejskich Dni Sztuki i Rzemiosła rzemieślnicy i projektanci prezentują swoje prace i otwierają swoje pracownie, organizując warsztaty, pokazy mody i wykłady w całym Berlinie.

Berlińska Izba Rzemiosła po raz pierwszy zorganizowała Europejskie Dni Rzemiosła Artystycznego w Berlinie w 2014 roku. Projektanci, rzemieślnicy i artyści zajmujący się obróbką drewna, tekstyliów, ceramiki, metalu, kamienia, szkła lub papieru pokazują swoje prace publiczności. Celem Europejskich Dni Rzemiosła Artystycznego jest informowanie społeczeństwa o różnorodności rzemiosła artystycznego, a także prezentowanie możliwości szkoleniowych i promowanie wymiany między profesjonalistami.

Półmaraton Berliński

27–29 marca 2026 r.

Półmaraton berliński to początek sezonu dla biegaczy, spacerowiczów, rolkarzy, osób na wózkach inwalidzkich i rowerzystów ręcznych.

Półmaraton berliński jest nie tylko największym tego typu wyścigiem w Niemczech, ale także najbardziej prestiżowym półmaratonem w kraju. Od dawna stanowi integralną

część kalendarza biegowego Berlina i przyciąga wielu międzynarodowych biegaczy. To, co wyróżnia półmaraton berliński, to jego integracyjny charakter: profesjonalni sportowcy biegają obok ambitnych amatorów i rekreacyjnych biegaczy. Entuzjastyczna publiczność sprawia, że zawody biegowe stają się prawdziwym świętem.

Opłata: Od 74 do 89 euro dla biegaczy, w zależności od terminu rejestracji.

Czas rozpoczęcia:

Biegacze 10:05, tyżwiarze 9:30, użytkownicy wózków inwalidzkich i rowerów ręcznych 9:55.

Szczegóły:

general-berliner-halbmarathon.de

Bubble Planet: interaktywne muzeum dla wszystkich zmysłów

27–29 marca 2026 r.

Dwanaście pomysłowo zaprojektowanych pokoi tematycznych w Bubble Planet zachęca do zachwytu, śmiechu i odkrywania — dla rodzin i przyjaciół, dla marzycieli, poszukiwaczy przygód i wszystkich, którzy chcą się zachwycić.

Bubble Planet to czysta zabawa — tutaj można się wyszaleć, marzyć, odkrywać i fantazjować do woli. Niezależnie od tego, czy jest to największy basen z piłeczkami w Twoim życiu, czy lśniący pokój Infinity Room, w którym iluzja i rzeczywistość łączą się w zabawę



fot. Bubble Planet

ny sposób. Niezależnie od tego, czy unosisz się nad dziwnymi krajobrazami, czy zanurzasz się w wirtualnych światach marzeń dzięki najnowocześniejszej technologii VR, Bubble Planet to wyjątkowa przygoda, wciągająca doświadczenie, które sprytnie łączy światło, dźwięk i przestrzeń.

W wielu częściach świata Bubble Planet już dawno stało się globalnym fenomenem i ogromnym trendem na TikToku, gdzie polowanie na idealne zdjęcie stało się swego rodzaju tajną misją. Do 29 marca 2026 r. wszyscy berlińczycy i odwiedzający Berlin będą mieli okazję uchwycić swój własny moment Bubble Planet i podzielić się nim ze światem.

Czy wiesz, że... Równoległe z kolorowym spektaklem „Bubble Planet” w Arena Berlin odbędzie się również wciągająca wystawa „Polar Experience”. Jeśli chcesz doświadczyć obu tych atrakcji, zalecamy zakup biletów dziennych flex.

Miejsce: Arena Berlin

Marta Janik

ZDROWIE

Sana Klinikum
Lichtenberg

Klinika Orthopedii, Chirurgii Urazowej,
Chirurgii Reki i Chirurgii Rekonstrukcyjnej
Narządu Ruchu



Departament Chirurgii Kregoslupa

Objawy Chorob Kregoslupa są często powiązane z bólami pleców i postępującymi ograniczeniami codziennej aktywności życiowej. **Dr. med. Jan Furtak** i jego zespół lekarzy specjalistów z wieloletnim doświadczeniem zawodowym służy swoim pacjentom pomocą o każdej porze doby z użyciem najnowocześniejszych urządzeń diagnostycznych dla indywidualnego leczenia dolegliwości i chorób kregoslupa najnowszymi metodami zachowawczymi (nieoperacyjnymi) i operacyjnymi.



Godziny przyjęć

🌐 **Środa i czwartek** po wcześniejszym umówieniu wizyty

Kontakt

✉ **E-Mail:** SKL.SSZ-Aufnahme@sana.de

☎ **Telefon:** +49/30/55 18 - 43 45

Adres Kliniki

📍 Fanningerstraße 32
10365 Berlin-Lichtenberg

dentes ZAHNÄRZTE

wilmersdorfer str. 62 10627 berlin tel. 030 881 46 49

www.dentes-zahnaerzte.de praxis@dentes-zahnaerzte.de

implantologie implantatprothetik oralchirurgie

aligner endodontie mikroskopendodontie

kinderzahnmedizin prophylaxe bleaching bonding

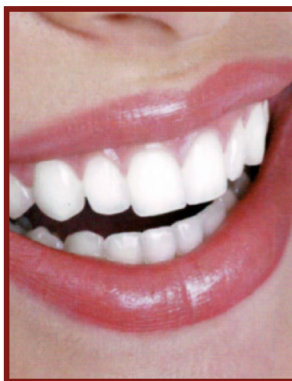
STOMATOLOG Aida Bigus-Gdaniec

Mariendorfer Damm 147, 12107 Berlin

am U-Bhf. Alt Mariendorf

Tel.: 706 38 28

Mo	Di	Mi	Do	Fr
12-20	9-12,14-18	9-12	9-12, 15-20	nach Vereinbarung



Beata Mydlowska Zahnärztin

Skalitzer Str. 6, 10999 Berlin
am U-Bhf. Kottbusser Tor
Tel.: (030) 615 18 22

Sprechzeiten:

Mo: 12:00 - 20:00
Di, Do: 10:00 - 13:00
14:00 - 18:00
Mi, Fr.: 09:00 - 13:00
und nach Vereinbarung

Margarete Baier

Zahnärztin

Waldstr. 27 • 10551 Berlin (Tiergarten)

www.zahnarzt-praxis-baier.de • E-Mail: Zahnärztin-baier@t-online.de

Tel.: (030) 395 92 55 • Fax (030) 390 386 07

Mo	Di	Mi	Do	Fr
10-19	9-15	10-19	10-18	9-14

ZAHNARZTPRAXIS

Dr. Sławomir Trepka

Kinderbehandlung
Amalgam-Alternativen
Bleaching
AIR-Flow
Praxis eigenes Labor

Askanischer Platz 3/EG

☎ 030 - 26 12 160 • am S - Bhf. Anhalter Bahnhof

Mo, Di, Do 08.00 - 13.00 und 14.00 - 18.00 / Mi 08.00 - 13.00 / Fr 08.00 - 13.00



IMPLANTOLOGIA

20 lat doświadczenia i ponad 10000 wszczepionych implantów (NOBEL BIO CARE STRAUMANN, CAMLOG)



CHIRURGIA STOMATOLOGICZNA

ekstrakcje, resekcje, zabiegi w znieczuleniu miejscowym i ogólnym (sedacji)



PROTETYKA

protetyka na implantach, mosty, korony, protezy



STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA

wypełnienia kompozytowe, wybielanie zębów (BEYOND), leczenie pod mikroskopem



NOWOCZESNA DIAGNOSTYKA

pracownia RTG, tomografia komputerowa, mikroskop



Plac Wolności 17
69-100 Słubice



Tel. (+48) 95 758 21 26
(+48) 60 561 21 26



DentalArt Stomatologia Słubice



biuro@dentalartslubice.pl
www.dentalartslubice.pl

BERLIN SŁUBICE
65 KM!

DOJEDZIESZ DO NAS
W JEDNĄ GODZINĘ!
ZAPRASZAMY!

STOMATOLODZY WSZYSTKICH SPECJALIZACJI - SZCZECIN

OD 15 LAT WYKONUJEMY I SKUTECZNIE REALIZUJEMY KOSZTORYSY DLA PACJENTÓW UBEZPIECZONYCH WE WSZYSTKICH NIEMIECKICH KASACH CHORYCH.

- OSZCZĘDNOŚĆ DO 50% W PORÓWNANIU Z NIEMIECKIMI GABINETAMI

- GWARANCJA AKCEPTACJI KOSZTORYSÓW PRZEZ NIEMIECKIE KASY CHORYCH

- GWARANCJA UZYSKANIA ZWROTU FINANSOWEGO Z NIEMIECKIEJ KASY CHORYCH ZA WYKONANE LECZENIE W POLSCE

- SZYBSZA REALIZACJA PLANÓW LECZENIA ORAZ WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG PROTETYCZNYCH

- NOWOCZESNY SPRZĘT, INNOWACYJNE METODY LECZENIA, WYKWALIFIKOWANY PERSONEL

- ZAJMUJEMY SIĘ TRUDNYMI PRZYPADKAMI Z ZAKRESU PROTETYKI, CHIRURGII, PERIODONTOLOGII, ORTODONCJI I STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

- NOWOŚĆ - LASEROWE WYBIELANIE ZĘBÓW



Istniejemy od blisko 30 lat. Zaufało nam ponad 20 000 pacjentów z Polski, Niemiec i Skandynawii.

RaDent
Stomatologia-Protetyka
Rafał Zawojński

ul. Królowej Korony Polskiej 9/U1,
70-485 Szczecin
ul. Mickiewicza 128A/1,
71-140 Szczecin
ul. Bolesława Krzywoustego 19/5,
70-252 Szczecin

Tel. +48 606 992 580

sylvia.cena@radentzahnarzt.de
www.ra-dent.com.pl
www.radentzahnarzt.de

Zahnarztpraxis Dr. Alina Gutsch-Trepka

Schönebergerstraße 5, 10963 BERLIN-KREUZBERG
ECKE HOTEL MÖVENPICK

☎ **030 - 26 39 77 56**

Mo Di Mi Do Fr
12-20 8-14 12-20 12-20 8-14

S-Bahn: S1, S2, S25; BUS: M29, M41, M123



**ZAHNARZTPRAXIS
NOWAK**

www.nowak-zahnarztpraxis.de

Dr. med. dent. **Roxana Nowak**
Monika Nowak

Tel. 030 68087813

Implantologie
Periodontologie
Protetyka
Prophylaxe
Licówki
Wybielanie zębów

Mo. - Do. 09.00 - 13.00 Uhr
14.00 - 19.00 Uhr
Fr. 09.00 - 14.00 Uhr

Xantener Str. 22
10707 Berlin
U-Bahnhof Adenauer Platz (U7)

APARATY SŁUCHOWE BEZPŁATNE* NA RECEPTĘ

miruna
AUGENOPTIK
HÖRAKUSTIK

Michał Ruszewski – Tauernallee 42
12107 Berlin – Tel.: 030 - 76 28 78 13
www.miruna-berlin.de

*Przy ukazaniu recepty od laryngologa dochodzi ustawowa dopłata 10,- € za aparat. (Cena bez recepty 799,- €)

Opieka nad osobami starszymi i chorymi

Stacja opieki domowej **SCHWESTER EVA**

- Usługi pielęgnacyjne i opieka medyczna
- pomoc w wykonywaniu codziennych obowiązków domowych
- bezpłatne doradztwo w zakresie społeczno-socjalnym / Pflegeversicherung
- personel polskojęzyczny
- rozliczeń dokonujemy z kasami chorych, kasami ubezpieczenia społecznego oraz z Urzędem ds. Socjalnych.



Adres: Auguste - Viktoria - Allee 82 , 13403 Berlin
Tel.: 030 805 77 497, Funk: 0176 32 998 426
E-mail: pflegedienst.schwester-eva@web.de

ANONIMOWI ALKOHOLICY – MEETING

Pon.: 18:30-20:30, Gierkezeile 39, 10585 Berlin

Wt.: 19:00-21:00, Lilienthalstraße 5, 12049 Berlin

Śr.: 19:00-21:00, Gierkezeile 39, 10585 Berlin

Czw.: 19:00-21:00, Storkower Str.158, 3 ptr.10407 Berlin

Pt.: 19:15-21:15, Hessenring 47, 12101 Berlin

Sob.: 17:00-19:00, Gierkezeile 39, 10585 Berlin

Niedz.: 16:00-18:00, Lipschitzallee 80, 12353 Berlin

Tel.: +49 157 504 759 92

Telefon kontaktowy: +49 221 25 07 94 77

Specjalista Ginekologii i Położnictwa

Dr. med. Jarosław von Mach-Szczypiński

Praxis:
Hermannplatz 5, 10967 Berlin
(Neukölln; U-Bhf Hermannplatz)
Telefon: (030) 691 43 03
Handy: 0171 1437301

Sprechzeiten:
Montag bis Donnerstag
9:00-13:00 und 15:00-18:00
Przyjmujemy też pacjentki
bez karty ubezpieczenia

AGNIESZKA DIAK
psycholog
pedagog resocjalizacyjny

Każda zmiana zaczyna się od rozmowy

☎ +49 178 248 1603
📍 Berlin, Steglitz

Berlin /Schöneberg

Physiotherapie am Kleistpark

Arnold Paliński

**Massagen, Krankengymnastik, Manuelle Therapie,
Fangopackungen, Manuelle Lymphdrainage,
Elektrotherapie, Ultraschall**

Alle Kassen, BG und Privat

Zapraszamy:
Pn - Cz 8 - 18, Pt 8 - 15 (Terminy wyłącznie po
telefonicznym uzgodnieniu.)

Langenscheidtstr. 5, 10827 Berlin Tel. **(030) 79789153**
50m od U-7 Kleistpark

FIZJOTERAPIA

- 🔹 Gimnastyka (też wg Bobath, PNF)
- 🔹 Fizykoterapia
- 🔹 Terapia Manualna
- 🔹 Fizjoterapia uroginekologiczna
- 🔹 Drenaż limfatyczny
- 🔹 Masaże
- 🔹 Terapia stawu skroniowo-żuchwowego

Godz otwarcia:
Pon - czw: 8:00 - 18:30
Pt: 8:00 - 13:00

mgr Kornelia Mroczek & Team zapraszają! Wszelkie kasy chorych i prywatnie

Physiotherapie-Praxis »PHYSIOLAB«
Düppelstraße 39
12163 Berlin
U + S Rathaus Steglitz

Tel. 030/797 460 16
info@physiolab-berlin.de
Barrierefreie Praxis

Również wizyty domowe

SOLARIUM

ALT-MOABIT 75 | 10555 BERLIN
TEL: 398 87 605

PESTALOZZISTR. 74 | 10627 BERLIN
TEL: 319 92 648

ZAPRASZAMY!

NOWE LAMPY
NOWE TECHNOLOGIE
BEZPIECZNE OPALANIE



GODZINY OTWARCIA:
PON. - PT. 9 - 22
SOB. 10 - 22 | NIEDZ. 12 - 20

ZDROWIE ZACZYNA SIĘ OD RUCHU – ZADBAJ O SIEBIE Z PHYSIOLIFE

- Masz bóle pleców, karku lub stawów?
- Dochodzisz do siebie po kontuzji lub operacji?
- A może po prostu chcesz poczuć się lepiej i swobodniej w swoim ciele?

Jesteś we właściwym miejscu!

- W **Physiolife** łączymy nowoczesne metody leczenia z indywidualnym podejściem.
- Zespół **wykwalfikowanych fizjoterapeutów** zadba o Ciebie tak, jak sam by chciał być leczony.
- Mówimy w językach: polski, niemiecki, angielski, turecki, arabski, indyjski – czuj się **swobodnie i zrozumiany**

OFERUJEMY:

- Terapia manualna
- Rehabilitacja ortopedyczna i neurologiczna
- Masaż leczniczy i relaksacyjny
- Ćwiczenia indywidualne i terapia bólu
- Nowoczesne urządzenia i przyjazna atmosfera

**Fizjoterapia,
która naprawdę działa.**

**Z troską. Z sercem.
Dla Ciebie.**



Physiotherapie Physiolife
Münchener Str. 6, 10779 Berlin
Rejestracja: 030 2141820
www.physiolifeberlin.de

Godziny otwarcia:
Poniedziałek & Środa: 8:00 – 16:30
Wtorek & Czwartek: 9:00 – 17:30
Piątek: 8:00 – 12:00

Mówimy po polsku, niemiecku, angielsku, turecku, indyjsku i arabsku.

**Nie czekaj, aż ból minie sam – zadбай o siebie już dziś!
Komfort, skuteczność, zaufanie – poczuj różnicę w Physiolife!**



Zmiana czasu

Zmiana czasu następuje dwa razy w roku: w ostatnią niedzielę marca, czyli 28 na 29 marca 2026 roku, przestawiamy zegary o godzinę do przodu, witając czas letni, a w ostatnią niedzielę października wracamy do czasu zimowego, cofając zegary o godzinę. Ta praktyka pozwala lepiej wykorzystać światło dzienne w różnych porach roku. Zmiana czasu jest obowiązująca w Niemczech od 1980 roku, co roku dostosowując życie mieszkańców do rytmu sezonowego. W marcu, dokładnie o godzinie 2:00 nad ranem, zegary są przestawiane na 3:00, co sygnalizuje skok o godzinę do przodu, umożliwiając mieszkańcom lepsze wykorzystanie światła dziennego w cieplejszych miesiącach.

Wprowadzenie zmiany czasu na letni i zimowy w Niemczech w 1980 roku było częścią szerszego trendu, który obejmował wiele krajów na świecie, mającego na celu lepsze wykorzystanie światła dziennego i oszczędność energii. Decyzja ta była motywowana kryzysem energetycznym lat 70., kiedy to ceny ropy naftowej gwałtownie wzrosły, a kraje szukały sposobów na zmniejszenie zużycia energii.

Zmiana czasu miała pozwolić ludziom na korzystanie ze światła dziennego przez dłuższy czas w ciągu dnia, co teoretycznie miało zmniejszyć potrzebę używania sztucznego oświetlenia w godzinach wieczornych i tym samym oszczędzać energię. W Niemczech, podobnie jak w wielu innych krajach europejskich, zdecydowano się na wprowadzenie zmiany czasu, przestawiając zegary o godzinę do przodu w marcu (co dawało dłuższe wieczory) i o godzinę do tyłu w październiku (co zapewniało więcej światła rano).

Chociaż początkowe motywacje dotyczyły głównie oszczędności energetycznych, z czasem zauważono również inne korzyści,



takie jak potencjalne zmniejszenie liczby wypadków drogowych dzięki lepszemu oświetleniu w godzinach szczytu oraz korzyści dla zdrowia i samopoczucia ludzi, którzy mogli więcej czasu spędzać na świeżym powietrzu w świetle dziennym.

Jednakże, wprowadzenie zmiany czasu spotkało się również z krytyką. Niektórzy argumentowali, że oszczędności energii są marginalne, a przestawianie zegarów dwa razy w roku może mieć negatywny wpływ na rytm biologiczny ludzi, powodując problemy ze snem i zmęczenie.

Mimo mieszanych opinii, zmiana czasu na letni i zimowy pozostaje praktyką w Niemczech i wielu innych krajach, choć w ostatnich latach pojawiają się głosy wzywające do jej ponownej oceny lub całkowitego zniesienia.

Pierogi Social Club, czyli jak pierogi łączą ludzi w Berlinie



„Nie jesteśmy restauracją. Jesteśmy społecznością, która łączy ludzi przez wspólne lepienie pierogów i przez polską kulturę” – mówią Julia Schneider i Natalia Smagieł, pomysłodawczynie inicjatywy Pierogi Social Club w Berlinie, z którymi rozmawia Monika Sędzierska z radia COSMO po polsku.

Monika Sędzierska: Gdybyście miały w jednym zdaniu dookończyć: Pierogi Social Club to ... ?

Julia Schneider i Natalia Smagieł: To trudne pytanie, bo to nie tylko wydarzenie społeczne, gdzie ludzie się ze sobą spotykają, to też warsztaty pierogowe, ale przede wszystkim inicjatywa z większą wizją. Chodzi o to, żeby stworzyć nową przestrzeń w Berlinie, przestrzeń, w której ludzie mogą się łączyć przez polską kulturę. Chcemy tworzyć markę, która przemawia do młodych ludzi, że ma taki fajny branding.

A dlaczego akurat pierogi, a nie żurek albo bigos?

Bo pierogi są popularne na całym świecie, to nie tylko polska potrawa. Są przecież znane jako dumplings. Ludzie lubią je jeść, ale niewiele osób potrafi je robić.

No właśnie! Chyba każdy kraj ma swoje pierogi, choćby Włosi i Chińczycy. Myślę, że na początku powinniśmy od razu wyjaśnić, że to nie jest kolejna pierogarnia na mapie Berlina. Czym się różnicie od pierogarni?

To ważne pytanie, bo wiele osób nas pyta, czy mamy restaurację, ale odpowiadamy, że nie. Jesteśmy raczej społecznością, grupą ludzi, którzy interesują się Polską i polską kuchnią. Prowadzimy wydarzenia w stylu pop-up raz w miesiącu, czasem co sześć tygodni, albo co dwa tygodnie. Staramy się częściej, ale brakuje nam czasu, ludzi i pieniędzy.

Pamiętacie moment, kiedy wpadł wam do głowy pomysł, żeby założyć taki klub?

Natalia: To było lato. Miałam wolne. Byłam w Polsce u rodziny na wsi, kiedy zadzwoniła Julka i powiedziała: Natalia, mam pomysł, zróbmy w Berlinie warsztaty lepienia pierogów. Co ty na to? A ja uśmiech od jednego ucha do drugiego. Oczywiście, że tak.

Julia: Obudziłam się tego ranka i pomyślałam: w Berlinie trzeba zorganizować warsztaty pierogowe. Nikt tego nie robi. Dlaczego? Od kilku lat piszę o polskiej kulturze w Berlinie i zauważyłam, że mamy za mało wydarzeń związanych z polską kuchnią. Dlaczego więc nie zrobić czegoś własnego? Szukałam osoby otwartej, która zna się na polskiej kuchni i wybór padł na Natalię.

Skąd ten polski kontekst?

Julia: Moja matka była Polką, ale zmarła, kiedy byłam małą, więc nie wychowałam się ani w polskiej kulturze ani w polskim języku. Poszłam jednak na polonistykę w Berlinie i tam od nowa nauczyłam się języka polskiego.

Natalia: Ja z kolei wychowywałam się w Berlinie w polskiej rodzinie. A teraz studiuję prawo. Ciągnie mnie w stronę polsko-niemieckich projektów.

Czy pierogi pomogły Wam w oswajaniu polsko-niemieckiej tożsamości?

Julia: Myślę, że warsztaty lepienia pierogów to pretekst, swoisty symbol. Chciałyśmy w ten sposób dotrzeć do takich ludzi jak my, wychowanych w Niemczech, ale mających polskie korzenie. Chcemy dać im przestrzeń do tego, żeby być razem i razem odkrywać swoją polskość.

Natalia: Ale nasze spotkania są też dla wszystkich zainteresowanych polską kulturą, bo to nie ma znaczenia, gdzie się człowiek urodził i gdzie się wychowywał, tylko gdzie jest jego serce.

Na czym polegają imprezy, które organizujecie?

Jesteśmy na etapie eksperymentów. Mamy warsztaty, na których lepimy pierogi i wspólnie je jemy. Mamy też spotkania, na których tylko jemy pierogi i gadamy. Chcemy też zorganizować spotkania, na których mówimy po polsku, ale póki co rozmawiamy po angielsku, żeby każdy miał szansę wziąć w nich udział. Chcemy, żeby ludzie czuli się u nas komfortowo i mieli możliwość poznawania nowych znajomych, żeby nikt nie czuł się u nas samotny.

Na koniec najtrudniejsze pytanie, jakie pierogi są najlepsze?

Natalia: Najlepsze są pierogi wigilijne z kapustą i z grzybami, takie, jak babcia robi.

Julia: Ja też bardzo lubię ruskie pierogi, ale tak naprawdę Kocham wszystkie.

Dziękuję za rozmowę i za energię, którą da się poczuć nawet przez mikrofon.



„Berlin jest wyluzowany, ale Warszawa ma dużo wyższy standard życia”

W Berlinie żyje się bardziej na luzie i „nie trzeba pełnego makijażu, żeby wyrzucić śmieci”. W Warszawie standard życia jest dużo wyższy, ale ludzie gonią za sukcesem – ocenia Joanna Stolarek. Wieloletnia dyrektorka warszawskiego biura Fundacji Heinricha Bölla wróciła z Warszawy do Berlina. O życiu w stolicach Niemiec i Polski rozmawia z nią Tomasz Kycia z radia COSMO po polsku.

Tomasz Kycia: Przed rozpoczęciem pracy w Warszawie pracowałaś jako dziennikarka w Berlinie. Czy przyzwyczaiłaś się już tego, że nie stawiasz pytań jako dziennikarka, tylko udzielasz informacji innym?

To był proces, ale dość szybko się tego nauczyłam. Było to interesujące doświadczenie. Tłumacząc i odpowiadając na pytania, miałam szansę pokazania dwóch stron: pokazania Polski i pokazania Niemiec, uporządkowania pewnych rzeczy. Staram się zawsze rozmawiać z dwoma stronami. Dużo się też nauczyłam, odpowiadając na pytania, bo inaczej na nie nie odpowiadasz, niż je zadajesz.

Przyjechałaś do Warszawy, będąc szefową niemieckiej fundacji. Przyjechałaś jako Polka i jako Niemka, bo masz dwa obywatelstwa. Tłumaczyłaś Polakom, jak działają Niemcy, ale też tłumaczyłaś Niemcom Polskę, bo nieraz występowałaś w niemieckich mediach i tłumaczyłaś, co dzieje się w Polsce. Jak odbierasz ten polsko-niemiecki szpagat, w którym na co dzień żyjesz?

Tak, odczuwam ten szpagat od lat. Dla mnie wyjazd do pracy do Warszawy to było bardzo ciekawe doświadczenie m.in. z tego względu, że nigdy wcześniej w Polsce nie pracowałam - wyjechałam do Niemiec, mając 18 lat.

To była moja pierwsza praca w Polsce z polskimi koleżankami, kolegami z polskim zespołem. Pamiętam, że jeden z szefów fundacji powiedział mi, że mogę się zdziwić, wyjeżdżając do Polski. Ja widziałam to przede wszystkim jako szansę przyjechania do kraju pochodzenia, zweryfikowania swoich wyobrażeń, bo jednak, wyjeżdżając z Polski, trochę się ją idealizuje. Pomyślałam: pomieszkam tam trochę, znam ludzi, znam mentalność, co ma pójść nie tak? Kolega jednak powiedział: zobaczysz, będziesz miała pewien dysonans. I po czasie rzeczywiście okazało się, że mój sposób pracy, mój sposób myślenia, mój etos pracy jest mocno niemiecki.

W Niemczech nauczyłam się pewnych struktur. Mieszkiałam prawie 20 lat w Badenii-Wittenbergii, niedaleko Stuttgartu. Pracowałam między nimi w Ulm.

I jednak sposób pracy, a zwłaszcza komunikacji w pracy jest inny w Polsce niż w Niemczech. Chodzi o to, jak się komunikujemy, jak dajemy feedback współpracownikom, jak organizujemy biuro, jak organizujemy zespół.

A możesz podać konkretny przykład?

W Polsce jest mocniejsze poczucie hierarchii, czyli szef jest szefem, rzadko kiedy ludzie są na ty, co się w Niemczech częściej zdarza. W Niemczech jest wspólne decydowanie o pewnych rzeczach, a w Polsce jesteśmy jeszcze w fazie uczenia się zespołowej partycypacji.

Największa różnica jest jednak w sposobie komunikacji pewnych rzeczy. To było dla mnie dość mocne ładowanie. Kiedy w Niemczech popełni się błąd w pracy, to przyjdzie szef, szefowa i powie: słuchaj, zawałiłeś to, trzeba poprawić. A pracownik mówi: okej, dobra, zawałiłam, ok, sprawa jest zamknięta.

A w Polsce, z mojego doświadczenia przynajmniej wynika, że kiedy szef mówi, że coś zrobiłeś źle, to następuje rodzaj niekomfortowej sytuacji. Ta osoba myśli, że szef ma coś przeciwko niej. Postrzega się wiele rzeczy jako osobistą krytykę, krytykę osoby, a nie rzeczy, nie pracy. Komunikacja w Polsce nadal więc bardzo mocno bazuje na emocjach, mniej na rzeczowych wymianach. I tu widzę mocną różnicę.

Moje doświadczenia z pracy w Niemczech, w niemieckich mediach są takie, że można się z kimś mocno nie zgodzić, nawet emocjonalnie np. na jakiejś konferencji, a kilka minut później w innej kwestii dalej normalnie współpracować, potrafimy oddzielać kwestie zawodowe od prywatnych.

Zauważyłam też, że w Niemczech ludzie komunikują się bardziej bezpośrednio niż w Polsce. Pytam kogoś, czy wszystko jest w porządku, czy coś się stało? A ktoś odpowiada konkretnie: nie, to i to mi nie pasuje. Tego też się trzeba nauczyć jako osobę, która wywodzi się z Polski. A w Polsce ludzie pytani o problem, mówią: nie, nie, nie. Wszystko jest w porządku, nie ma żadnych problemów.

To takie zamiatanie pod dywan, który urósł już do kilometra, ale dalej wszystko jest w porządku, aż eksploduje.

W Polsce następuje już proces przemiany, zwłaszcza w międzynarodowych korporacjach, firmach, ale jest on powolny, co wynika z historii, z socjalizacji. W Polsce z kolei, z czasem komunikacja w pracy robi się bardziej osobista niż w Niemczech. W Polsce można się w pracy zaprzyjaźnić, a w Niemczech znajomość jest bardziej powierzchowna, ale to są bardzo indywidualne odczucia.

W czasie, w którym pracowałaś w Warszawie, była pandemia koronawirusa, potem druga kadencja Andrzeja Dudy, a w Niemczech Ampelkoalition. Pełnoskalowa inwazja Rosji na Ukrainę i niemieckie Zeitenwende. Potem nowy rząd Donalda Tuska, koniec koalicji SPD Zieloni, FDP. Zaraz potem Friedrich Merz jako kanclerz i Karol Nawrocki jako prezydent. Prawdziwy roller coaster

Tak, zawsze mówię, że to było niby 6 lat, ale odczuwalnie więcej, bo bardzo dużo się działo. Dużo się działo w Polsce, dużo się działo w Niemczech, dużo działo się też geopolitycznie, bo nie zapomnijmy jeszcze, że były wybory w USA i prezydentem został Donald Trump.

Wszystko stało na głowie i to nami, jako przedstawicielstwem fundacji w Warszawie trochę zatrzęsło. Zaczynałam pracę z nowymi ludźmi i na nowym stanowisku od przejścia po paru tygodniach na pracę zdalną, nie znając zespołu. Normalnie ludzie wyjaśniają sobie pewne sprawy w kuchni przy kawie, a tu wszystko w okienkach, w systemie wirtualnym, co oczywiście generuje konflikty, bo nie da się tego wszystkiego przekazać tylko werbalnie. To był dość ciężki czas, pełen wyzwań.

Czy bardziej musiałaś Polakom tłumaczyć, co dzieje się w Niemczech, czym jest Zeitenwende po wybuchu wojny w Ukrainie, czy bardziej musiałaś Niemcom tłumaczyć, o co chodzi Polakom z reparacjami, które wciąż gdzieś są w tle?

I jednym i drugim. To dość niewygodna pozycja między krzesłami z jednej strony, ale z drugiej strony jest to pozycja, która pozwala na różnorodność perspektyw i na popatrzenie z lotu ptaka i na jednych i na drugich.

Polakom tłumaczyłam często jako gość w mediach, co dzieje się z Niemcami, jak kraj, który jest bardzo mocno wychowany w pacyfizmie po II wojnie światowej, jak w takim kraju następuje zmiana sposobu myślenia, która jest powolna. Zawsze porównuje Niemcy do wielkiego kontenerowca, który zanim zmieni kurs, to to jednak potrwa, bo nie jest on w stanie ruszyć się bardzo szybko. Ta zmiana jest, ona następuje powoli, dużo bardziej powoli niż chciałoby się to widzieć z perspektywy krajów takich jak Polska czy kraje bałtyckie.

Tłumaczyłam też Niemcom, dlaczego napaść Rosji na Ukrainę powoduje takie a nie inne reakcje w Polsce i w krajach bałtyckich, co to oznacza dla tych społeczeństw, dla polityki.



Joanna Stolarek w studiu COSMO po polsku

Tłumaczyłam też reparacje i potrzebę rozmowy na temat za-
dośćuczynienia. Bo wydaje mi się, że dalej mamy dużo na ten
temat do porozmawiania. Oczywiście, jeżeli jedna strona zamyka
się dość brutalnie, mówiąc, że temat jest zamknięty z prawnego
punktu widzenia, to nie pozostawia drugiej stronie możliwości
otwarcia, przedstawienia argumentów, ten kanał komunikacyjny
jest zamknięty, bardzo szkoda.

Rozumiem i jedną i drugą stronę. Rzeczywiście z punktu widze-
nia prawnego pewne rzeczy są zamknięte, ale jak to wygląda na
innych poziomach? Jakże są inne możliwości zadośćuczynienia?

Kiedy mieliśmy odwiedziny niemieckich polityków, czy inne de-
legacje w Warszawie, zawsze im powtarzałam: Przejdźcie się po
Warszawie na spacer i zobaczcie, że to miasto czasami przypo-
mina otwartą ranę, która nigdy się nie goi, bo na co drugim domu
jest tablica upamiętniająca ofiary niemieckiego nazizmu. W War-
szawie czuć cały czas straszną drugą wojnę światową.

Rozumiem, kiedy strona Polska oczekuje, że Niemcy wysłucha-
ją jej racji. Kiedy popatrzymy na osoby, które jeszcze żyją, osoby
w bardzo podeszłym wieku, ofiary niemieckiego nazizmu, które
nie dostają praktycznie żadnego odszkodowania albo bardzo nie-
wielkie, to myślę, że dla tych osób byłby bardzo ważny gest za-
dośćuczynienia.

Myślę, że i rząd Friedricha Merza i rząd Donalda Tuska powinny
usiąść przy wspólnym stole i porozmawiać na ten temat, bo in-
czej będzie cały czas ciążył nad stosunkami polsko-niemieckimi.

Na naszej antenie w COSMO polsku zajmowaliśmy się
ostatnio kwestią powrotów. Mówiliśmy, że Polacy wracają
z Niemiec do Polski. Ty wracasz, ale w drugą stronę, bo z Pol-
ski do Niemiec. Jakże dostrzegasz różnice w życiu w Warsza-
wie i w Berlinie?

Rzeczywiście niektórzy pytali mnie w Warszawie, dlaczego
wracam do Berlina, przecież Warszawa jest o wiele, wiele lepsza.

Porównując te dwa miasta, narażę się i osobom z Warszawy
i z Berlina.

Powiedziałabym, że Berlin jest bardziej wyluzowany, co ma
oczywiście plusy i minusy. W Berlinie żyje się spokojniej. Berlin
nie jest skazany na sukces, w Berlinie można być nieudacznikiem,
żyć we własnym rytmie. Tu nie trzeba mieć pełnego makijażu, że-
by wyrzucić śmieci, a do opery można iść w sweterku.

W Warszawie nie. W Warszawie w operze trzeba być bardzo
eleganckim, ale abstrahując od opery, standard życia w War-
szawie jest dużo wyższy niż w Berlinie, jeżeli chodzi o czystość
miasta, komunikację miejską, o funkcjonowanie urzędów, jakość
jedzenia w restauracjach.

Biurokracja też lepiej funkcjonuje, bo większość rzeczy załatwia
się w Polsce w e-urzędach, czyli zdalnie. Warszawa jest miastem,
które idzie cały czas do przodu, a w Berlinie ma się wrażenie,
że to miasto raczej się zwija niż rozwija. Za każdym razem, kie-
dy przyjeżdżałam do Berlina, mówiłam: Boże, to miasto wygląda
jeszcze gorzej niż wyglądało jeszcze dwa miesiące wcześniej.

Warszawa jednak, mimo tych plusów, jest miastem bez odde-
chu, ludzie gonią za sukcesem. Musisz mieć sukces. Musisz być
ubrany, umalowany, musisz mieć super samochód, jechać na su-
per wakacje. Musisz dużo pracować, rozwijać się, musisz iść do
przodu. I to mężczy trochę w codzienności, bo ci ludzie, stojąc
w kolejce do spożywczego, też zawsze muszą być pierwsi. Kiedy
jeździsz samochodem po Warszawie, to wszyscy gnają, nie ustę-
pują miejsca, nie są już dla siebie mili, nie mówią dzień dobry.
Zatraciło się coś, co było dla mnie bardzo polskie.

Życzę Ci zatem spokojnego życia w Berlinie i dziękuję za roz-
mowę

Rozmawiał Tomasz Kycia. Tej i innej rozmowy możesz od-
słuchać na kanałach streamingowych COSMO po polsku.
Podcasty radia dla Polaków w Niemczech znajdziesz na
takich platformach jak Spotify czy ARD Sounds a także na
stronie cosmopolopolu.de. W radiu słuchaj nas na fali 96,3.

COSMO
WDR radiorbremen rbb

**Podcasty COSMO
po polsku!**



USŁUGI / INNE

TRANSPORT EXPRESOWY

PRZEPROWADZKI
OPRÓŻNIANIE MIESZKAŃ, PIWNIC, GARAŻY itp.

Tel.: 030 91566003, 0176 36322659

transport&przeprowadzki

- profesjonalne przeprowadzki, punktualność i rzetelność wykonania usług z ubezpieczeniem
- przewozy mebli (IKEA, Höffner, itd...)
- opróżnianie mieszkań i piwnic
- przewozy materiałów budowlanych i narzędzi (Bauhaus, Obi,...)
- wywóz rzeczy do BSR



Tel.: 01577 3670602 lub 030 55142631

Przeprowadzki – transport

- przewóz mebli
- opróżnianie pomieszczeń i piwnic
- wywóz rzeczy na BSR

Tel.: 0152 17271079 lub 030 96596915



M&M BAU

KOMPLEKSOWE REMONTY MIESZKAŃ

- szpachlowanie, malowanie
- Prace hydrauliczne, elektryczne
- podłogi (laminat, vinyl, drewniane itp)
- układanie płytek

Tel. 49 017614175743

DOPLATY DO 70%

BERLIN

ENERGIE
EFFIZIENZ
EXPERTEN

Planujesz ocieplenie domu lub
wymianę ogrzewania w Berlinie?

Uzyskaj wysokie dopłaty!

DORADCA ENERGETYCZNY

Analiza • Planowanie • Dotacje

Dr.-Ing. Piotr Adamczewski

☎ 0179 48 111 48

✉ kontakt@energieberatung.pl



KAISER
BESTATTUNGEN
INH. G. KAISER - SEIT 2005

0170-5322474
24H
030-31004280

Od 21 lat oferujemy kompleksowe usługi pogrzebowe na terenie Berlina i okolic oraz przewozy zmarłych do Polski lub innych krajów uni europejskiej.

Gwarantujemy szacunek,
godność i profesjonalizm.

Koronawirus zmienił nasze codzienne przyzwyczajenia. Zostańcie Państwo bezpiecznie w domu! My przyjedziemy do Państwa. Zajmiemy się pogrzebem na terenie Berlina albo przewozem ukochanej zmarłej osoby do Polski.

KAISERBESTATTUNGEN.DE

MOBIL
w Berlinie
i okolicach

BIURO
Zoppoter Str. 7
14199 Berlin
Wilmsdorf

Bus
186 / 249 / 310

N A G R O B K I

Mistrz Kamieniarstwa & Inż. KRZYSZTOF IMIELSKI
Biuro: Büdnerring 48, 13409 Berlin

03027497001, 0171 9074101, 0173 6865350

imielski@arcor.de www.gran-mar-bau.de Mo- Fr 9 - 18 oraz Sa 10 - 14

Pogotowie zamkowe dzień i noc

natychmiastowa pomoc w przystępnej cenie w wypadku zatrzasknięcia drzwi lub zgubienia kluczy. Usuwanie szkód powłamaniami oraz montaż dodatkowych zamków

tel.: 030/ 915 94 017, 0170/ 5837677



SCHLÜSSEL-NOT-DIENST
CUNIER

REMONTY MIESZKAŃ

OKNA • DRZWI • BRAMY
GARAŻOWE • OGRODZENIA
Z MONTAŻEM

Mobil: 0157-59640537 • marianlenc@web.de



Anteny Satelitarne
Naprawy Telewizorów

Ustawianie programów TV **tel. 364 36 859**

Od 30 lat w Berlinie
Schönwalder Str. 101
13055 Berlin

SERWIS KOMPUTEROWY

LAPTOPY PC MONITORY

inż. Tomasz Günther

0178-6838146

www.katicom.de

- NAPRAWY U KLIENŃA
- INSTALACJA WINDOWS
- WYMIANA GNIAZD I ZŁĄCZY
- WYMIANA MATRYC
- NAPRAWY PO ZALANIU
- ODZYSKIWANIE DANYCH
- USUWANIE WIRUSÓW



POLSKI ZAKŁAD
POGRZEBOWY

BESTATTUNGEN
CHWOLKA & CHWOLKA

EKSPRESOWE PRZEWozy ZMARŁYCH NA TEREN CAŁEJ
POLSKI Z ZAŁATWIENIEM WSZELKICH FORMALNOŚCI.

POMOC W UZYSKANIU RENTY.
EKSPRESOWE KREMACJE.

BERLIN: 0171/5229676
TEL.: 24h 0171/6503466
TEL.: 24h 0048 608 135 247

WWW.CHWOLKA.PL

OD 30 LAT! ZAWSZE Z GODNOŚCIĄ, UCZCIWIE I TANIO

Zakład Pogrzebowy SANS SOUCI

wysłuchać

zrozumieć

towarzyszyć



Telefon 24 h: (030) 48 47 92 27
Wollankstr. 67, 13359 Berlin
www.sanssouci-bestattungen.de

U nas znajdą Państwo współczucie,
zaangażowanie i profesjonalizm.
Mówimy również po polsku!

niedrogo

godnie

stylowo

Płacisz za wysokie rachunki za prąd i gaz?

Jeśli uważasz, że płacisz za dużo, pozwól nam to sprawdzić.
Powiedz dość zawyżania waszych rachunków.

Zgłoś się do nas, sprawdzimy je, poprawimy oraz obniżymy nawet o **50%**.
W mieszkaniach, domach i firmach. Szybko i fachowo. Pamiętajcie, że
zimy są bardzo długie i zimne, a nikomu niepotrzebne są dopłaty.
Pomagamy załatwić wszelkie formalności w zgłoszeniu do (sieci)
dostawcy prądu i gazu.



Arkadiusz Skorupka
Zertifizierter Energieberater
Rudower str. 95 12351 Berlin
arkadiusz.skorupka@gmx.de

Wszystkie formalności za darmo! Zaufaj mi!

Kontakt: 0163 7886965

Gaz od
6 CENTÓW
za kWh
brutto

Szafy z drzwiami przesuwanymi na wymiar

www.lizak.de

Päwesiner Weg 19, Haus 62
13581 Berlin
tel.: 030 924 053 84
Funk: 0151 591 191 12
e-mail: info@lizak.de



doradztwo i pomiar gratis

KOWALSTWO ARTYSTYCZNE

MD TOP UMZÜGE składanie mebli, transport IKEA, przeprowadzki,
opróżnianie piwnic, rozliczenie dla Arbeitsamt. Posiadam 2 busy kontenerowe
i ubezpieczenie na przeprowadzki. Tel.: **0176 833 92 933**
E-mail: marekopuchowicz@aol.de **MD TOP UMZÜGE**

FRYZJERKA wykonuje usługi: baleyage, pasemka, farbowanie, strzyżenie, modelowanie, trwałe prostowanie, OLAPLEX-rekonstrukcja i odbudowa włosów. Pracuje na produktach firmy WELLA. Ola, tel.: 0178 3476775

Profesjonalne usługi kosmetyczne i medycyny estetycznej z dojazdem do klienta lub w gabinecie w lokalizacji Berlin Friedenau. Peeling chemiczny(TCA), mezoterapia igłowa i mikroigłowa, wypełnianie zmarszczek, powiększanie ust i inne. Wysoka jakość, promocyjne ceny. Tel. 0176-27398949.

INTERNET MOBILNY, DOMOWY, TELEFONY KOMORKOWE
Wszystkie porady są darmowe i w języku polskim. Zapraszamy:)
tel. 030/81868077, kom. +4917648207784,
www.teleberlin.pl

Fryzjerka z tytułem mistrza oferuje: baleyage, pasemka, trwałe, strzyżenie damskie, męskie, henna, przedłużenie włosów (mikroring, kreatyna). Agnieszka Whatsapp: 0155 11253349, 0176 48997626

Wykonujemy prace remontowe, szpachlowanie, malowanie, regipsy, płytki, tapetowanie, elektryka, hydraulika, montaż drzwi, okien, tarasy, laminaty, kompletne remonty mieszkań.
Tel.: 0151 71770337

Pomoc w sprawach urzędowych, Job Center, Arbeitsamt, Kindergeld, Elterngeld, Wohngeld, pisma, odwołania, sprawy rentowe etc. (oprócz prawnych) Meldowanie firm – kpl prowadzenie papierów, rachunki etc. Mobil: 0157 84894000

Opróżnianie mieszkań, strychów piwnic ogrodów. Przewóz mebli z punktu A do B Tanio szybko i solidnie. Rzetelna praca krótkie Terminy. Darmowa wycena. Tel.: 0176 96538820

Pomoc w problemach z Jobcenter, Arbeitsamtem, Gewerbeamt, Kindergeld, Elterngeld, Wohngeld, wizyty w urzędach, meldunki, pisma urzędowe i odwołania, wypełnianie formularzy oraz pomoc przy wizycie u lekarza. Kom.: 0177 5642472

Pomoc w zakładaniu polskiej telewizji internetowej, Jakość HD, wystarczy Smart TV i internet. Pomoc przy komputerach i drukarkach oraz internecie. Tel.: 0155 63280703.

Usługi transportowe - Przeprowadzki, - przewóz mebli oraz montaż, - oczyszczanie mieszkań, piwnic, - wywóz rzeczy do BSR, - rzetelnie, solidnie i szybko. Tel.: 0152 19264461

Naprawa sprzętu gospodarstwa domowego, pralki, zmywarki, lodówki, zamrażarki, suszarki. Szybko i solidnie. Na wykonaną usługę udzielam gwarancji. Tel.: 0152 25651989

Solidnie wykonujemy remonty mieszkań, szpachlowanie, malowanie, regipsy, tapety, kafle, podłogi, murarskie, izolacje, hydraulika, elektryka, renowacja okien, okna nowe, prace ogrodnicze, małe przeprowadzki. Tel.: +49 162 1044173 lub +49 30 85745005

KOMPUTERY - Naprawa, instalacje WINDOWS, INTERNET-DSL/ WLAN, usuwanie wirusów, ratowanie danych - Tel.: 030 30201944 Handy: 0162 1786980

Opróżnianie mieszkań, piwnic i strychów . Rzetelna praca, krótkie terminy, bezpłatna wycena. Tel.: 0176 96383270

Remonty mieszkań, szpachlowanie, malowanie, tapetowanie, układanie podłóg, cyklinowanie. Wszelkie prace remontowe. Tel.: 0178 7296119 lub 030 52659181

Budowlana firma oferuje cały zakres usług: wykończenia mieszkań, kafelki, gładzie, instalacje. Budowa domów od podstaw, dachy, fasady, kostka brukowa. Wynajem busa. Oferujemy również przeprowadzki i opróżnianie mieszkań. Tel.: 0155 11253349, 0176 48997626

MAJSTER ZŁOTA RĄCZKA, pomaluje, zamontuje, naprawi. 30 lat doświadczenia w remontach mieszkań. Zadzwoń, to Ci się opłaca. Marek 0177 1689892

Remonty mieszkań - malowanie, szpachlowanie, tapetowanie, regipsy, podłogi, kafelki, montaż drzwi, okien, elewacja, dachy, kostka brukowa, tarasy. Meble kuchenne na wymiar, szafy i zabudowy. Oferujemy również przeprowadzki i opróżnianie mieszkań. Tel.: 0176 43571983

Transport, ekspresowy wywóz mebli na BSR, oczyszczanie mieszkań, piwnic itp, przeprowadzki. Wycena bezpłatna. Tel.: 0176 36322659

Refleksologia: stóp, rąk, twarzy i głowy. Zabiegi terapeutyczne i relaksacyjne. Tel.: 01637882447

Firma budowlana z Polski, brygada górali, szuka zleceń na budowy domów od podstaw, dachy, elewacje na terenie całych Niemiec. Tel.: +48 608729122, +49 152 05734746

Transport 3,5 tony przewóz rzeczy, mebli, AGD, opróżnianie mieszkań, przeprowadzki, itd. Mail: bokpol@interia.eu, tel.: +48 725 791 476, +49 0171 512 5846

INTERNET BIUROWY, MOBILNY, TELEFONY KOMORKOWE
Dla małych i dużych FIRM oraz z Gewerbe. Wszystkie porady są darmowe i w języku polskim. Zapraszamy:)
tel.: 030/81868077, kom. +4917648207784, www.teleberlin.pl

Meble na wymiar. Meble kuchenne, Szafy z drzwiami przesuwanymi, Szkło dekoracyjne do kuchni zamiast płytek. Wykonamy na zamówienie. Kontakt. Pn-Pi 9,00-16,00
Tel.: 0157 84556424, www.festti.de

Fachowiec złota rączka z wieloletnim doświadczeniem podejmie się: kafelkowanie, szpachlowanie, elektryka, malowanie, laminat. Tel.: +48 572 279 730

Firma transportowa oferuje przeprowadzki na terenie Europy. Opróżnianie mieszkań, piwnic, garaży. Wynajem Busów Maxi L4, H3 o wymiarach paki : dł: 4070, szer. 1870, wys: 2172. Tel.: 0155 11253349 Aleks

Remonty mieszkań, układanie płytek, szpachlowanie, malowanie, tapetowanie, elektryka, hydraulika, układanie paneli i wykładzin, renowacja okien oraz drzwi. +49 176 23221517 · +49 157 38705973 Ich spreche auch Deutsch.

Opróżnianie mieszkań, piwnic i strychów, wywóz mebli, demontaż kuchni i szaf, rozbiórka altan, garaży oraz wiat, czyszczenie ogrodów, wywóz rzeczy (BSR / ALBA). +49 176 23221517 · +49 157 38705973 Ich spreche auch Deutsch.

ANTENY SATELITARNE

MONTAŻ • NAPRAWA • USTAWIANIE TELEWIZORÓW

Profesjonalny miernik • bezpłatny dojazd w Berlinie
rozsądne ceny • ponad 15 lat doświadczenia

telefon / whatsapp: 0160 99 50 66 88

MAGDA & KAYA

SALON FRYZJERSKI

Turmstraße 14
10559 Berlin

Tel.: 030 343 535 55
mk-friseure.com

SACHVERSTÄNDIGEN-TEAM 24

Certyfikowany przez TÜV Rheinland niezależny i doświadczony

RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY

Rafał Lubiński

BEZPŁATNE PORADY

Dla poszkodowanych bezpłatna wycena szkody

+49 (0) 178 888 77 25

www.rzeczoznawca24.de ■ kontakt@rzeczoznawca24.de



RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY Dariusz Massel

Usługi:

- Kosztorys po wypadku OC - Gutachten
- Kosztorys Auto-Kasko AC
- Wycena wartości pojazdu
- Pomoc przy likwidacji szkód krajowych oraz zagranicznych

Dipl. Wirtschaftsjurist

certifikowany rzeczoznawca
przez PersCert TÜV Rheinland
Lindenufer 17, 13597 Berlin
E-mail: massel-sv@gmx.de
Tel.: 030 / 50 34 86 82

☎ 0172 / 978 68 15



NIEZALEŻNY RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY

Dipl.-Ing. Michael Żurek

partner DAT, SCHWACKE, KÜS, ADAC

BEZPŁATNE PORADY TELEFONICZNE



zadzwoń, poradź się bezpłatnie, zanim zadzwonisz do ubezpieczalni!

- dla poszkodowanych (bez winy), **BEZPŁATNIE**
- ocena szkód powypadkowych dla niemieckich lub polskich ubezpieczalni (Gutachten)
- pomoc w uzyskaniu odszkodowania
- ocena wartości pojazdu
- oględziny u klienta, krótkie terminy

Funk 0163 - 24 007 01, (030) 76678600

www.michael-zurek.de

RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY

E. POGODZINSKI



Geprüfte
Qualifikation
Prüfzeichen
gültig bis:
30.09.2025

www.tuv.com
ID: 0000039894

**MIAŁEŚ WYPADEK, SKORZYSTAJ Z
PRAWA DO NIEZALEŻNEJ WYCENY
SZKODY**

poradź się zanim postawisz fałszywy krok
PIERWSZA PORADA - BEZPŁATNA -

- rzeczoznawca certyfikowany przez TÜV
- wycena szkód powypadkowych – **Gutachten**
- wycena wartości pojazdu

www.kfz-gutachten-pogo.de

Funk: 0178 3490159 Tel-Fax: (030) 64493125

AUTO - UBEZPIECZENIA

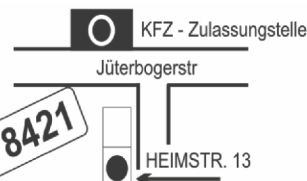
- NUMERY PRÓBNE
- NUMERY CELNE
- USŁUGI REJESTRACYJNE
- **NOWOŚĆ!** Wykonujemy na miejscu tablice rejestracyjne!

Biurowy przy Urzędzie Komunikacji
"ZULASSUNGSSTELLE"

- Kreuzberg
pon-śr. 8.00-15.00,
czw. 10.00-18.00, pt. 8.00-14.00

ZULASSUNGS - UND VERSICHERUNGSSERVICE
Heimstr. 13, 10965 Berlin

Tel.: 030 - 785 42 04 • Fax: 030 - 627 36 553
Funk: 0172 - 38 30 142



**Brunsbütteler Damm 11
13581 Berlin**

(naprzeciwko Spandau Arcaden)

pon-czw. 10:00-18:00
pt. 10:00-17:00

Auto Anmeldung Spandau

Usługi rejestracji pojazdów
Berlin i Brandenburgia

- meldowanie, wymeldowanie
- zmiana adresu, nazwiska, itp.
- rejestracje próbne 5 dni
- rejestracje eksport 15/30 dni
- tablice rejestracyjne wykonujemy na miejscu - różne rozmiary, kolory

Tel.: 030/ 35 10 62 28

WhatsApp: 01522 5915255

www.kfz-zulassung-spandau.de

www.jardan-bus.pl

Licencjonowany Przewóz Osób

JARDAN#BUS



Katowice-Gliwice-Opole-Wrocław-Berlin

Wyjazdy - Niedziela 16:00

Powroty - Poniedziałek 11:00

Czwartek 7:00

Czwartek 16:00

Piątek 7:00

Piątek 16:00

Możliwość przewozu z adresu na adres!

Zabieramy również przesyłki!

☎ 0048 784 276 704 ☎ 0048 600 426 476

Udo kulinarne cudo



Marzysz o aromatycznych i chrupiących udkach z kurczaka, które zachwycają nie tylko smakiem? Ten niedoceniany kawałek mięsa kryje w sobie ogromny kulinarny potencjał, który zaskakuje! Po pierwsze niska cena, wielka uniwersalność przygotowania, i co najlepsze zaskakująca jakość mięsa znacznie przewyższająca inne części drobiu. Udko z kurczaka to jeden z tych niedocenianych skarbów kulinarnych, które niesłusznie pozostają w cieniu piersi z kurczaka. Choć może nie są tak dietetyczne, rewanżują się nieporównywalnie lepszym smakiem i soczystością. Są niezwykle wdzięcznym składnikiem, który z łatwością przyjmuje różnorodne aromaty i smaki.

Od pikantnych, azjatyckich marynat, przez śródziemnomorskie zioła, po klasyczne polskie przyprawy – udko z kurczaka stanowią super produkt dla kulinarnych eksperymentów. Co więcej, można je przyrządzić na wiele sposobów: upiec w piekarniku, usmażyć na patelni, przygotować w airfryerze, czy nawet ugotować w bulionie. Każda metoda wydobywa z nich inne walory smakowe, co sprawia, że się szybko nie znudzą.

Możesz połączyć je z aromatycznymi ziołami śródziemnomorskimi – rozmarynem, tymiankiem i oregano, które nie tylko wzbogacają smak, ale również dostarczają cennych olejków eterycznych. Wolisz orientalne klimaty? Jeśli tak jest, spróbuj zamarynować udko w mieszance sosu sojowego, miodu, imbiru i czosnku. Uzyskasz głęboki, karmelizowany smak z nutą umami, który przeniesie cię wprost na ulice Azji. Może cenisz bardziej pikantne doznania, sięgnij po paprykę cayenne, chili, curry lub harisę – nadadzą one mięsu wyrazistego charakteru.

Udko z kurczaka można również podać z bogatą gamą zdrowych dodatków. Pie-

czone warzywa korzeniowe – marchew, pietruszka oraz seler – nie tylko stanowią doskonałe uzupełnienie potrawy, ale również upieką się w tym samym czasie co mięso. Dobrym towarzyszem będą także kolorowe papryki, cukinia, bakłażan czy pomidory, które pod wpływem temperatury uwalniają swoje naturalne cukry i aromaty. Warto również poeksperymentować z sosami i dipami.

UDKA W MARYNACIE MIODOWO-SOJOWEJ.

Udko otulone w aromatycznej marynacie z czosnku, miodu i sosu sojowego, doprowadzone słodką i ostrą papryką. Czy może być coś lepszego niż mięso, które samo się glazuruje podczas pieczenia? Sekret tkwi w ostatnich minutach pieczenia – dzięki termo obiegowi skórka staje się chrupiąca, a mięso soczyste.

KOTLET TAJWAŃSKI.

Duże udko trybujemy z kości zostawiamy skórę. Lekko rozklepujemy aby wyrównać, doprawiamy i panierujemy jak kotleta schabowego. Mąka, jajko, bułka. Smażymy na dużej patelni na złoty kolor z obu stron. Najlepszy i najtańszy kotlet na świecie. Podajemy wg uznania, z ryżem, ziemniakami, sałatkami jak kto lubi.

UDKA INACZEJ.

Jeśli znudziły ci się testowane dotychczas przepisy na obiady, oto pomysł na udko z kurczaka inaczej to moja propozycja. Jest to wyjątkowo prosty i szybki sposób, dlatego idealnie sprawdzi się w roli posiłku w tygodniu, gdy nie mamy zbyt wiele czasu na gotowanie. Większość pracy wykonuje w tym przypadku za ciebie piekarnik. Mięso wychodzi bardzo aromatyczne i delikatne.

- 500 g udek z kurczaka
- 2 papryki czerwone
- 3 łyżki oliwy
- sok z połowy cytryny
- 1 łyżeczka papryki słodkiej w proszku
- 1 łyżeczka papryki wędzonej w proszku
- 1 łyżeczka rozmarynu
- odrobina pieprzu
- sól
- dodatkowo łyżeczka oleju lub oliwy

Najpierw zamarynuj udko z kurczaka. Połącz w miseczce oliwę, sok z cytryny, pa-

prykę słodką i paprykę wędzoną w proszku. Dodaj rozmaryn. Każdy kawałek mięsa posól i popieprz z obydwóch stron. Następnie nasmaruj marynatą. Odstaw udko do lodówki na minimum godzinę, aby były bardziej aromatyczne. Teraz pokrój papryki w paski. Ułóż je na dnie naczynia żaroodpornego. Podlej delikatnie olejem lub oliwą. Ułóż udko, jedno obok drugiego. Wstaw do piekarnika nagrzanego do 190 stopni Celsjusza na około 40 minut pod przykryciem. Co jakiś czas podlewaj je wytopionym tłuszczem z ziołami. Po tym czasie odkryj naczynie żaroodporne i zostaw jeszcze na 10-15 minut.

JAPOŃSKI KURCZAK TERIYAKI

- 500 g udko kurczaka bez kości ze skórą, opłukać i osuszyć
- 2 łyżki stołowe. sake do gotowania
- 2 łyżki oleju do smażenia

SOS TERIYAKI

- 2 łyżki stołowe. sos sojowy
- 1 łyżka stołowa. sake
- 1 łyżka. Wody (opcjonalnie)
- 2 łyżki. Mirin
- 1 łyżka. cukru (najlepiej brązowy)
- ¼ cebuli, utarta, w tym sok
- 1 ząbek czosnku zgnieciony (opcjonalnie)
- 1 „(2 cm) imbiru, startego, w tym sok

Przecinamy każde udo kurczaka na 2 kawałki. Odkładamy pałki na inną okazję a udo trybujemy z kości. Nakłuwamy mięso widelcem więc zaabsorbuje więcej smaku. Łączymy składniki sosu Teriyaki w średniej misce. Dodajemy kurczaka do miski i marynujemy przez co najmniej 2-3 godziny w lodówce. Najlepiej całą noc.

Rozgrzewamy olej na patelni na dużym ogniu i umieszczamy obok siebie kawałki kurczaka skórą w dół, zostawiamy sos na później (nie dodajemy do smażenia żadnych płynów tak, że kurczak będzie ładnie brązował). Gdy strona skóry jest rumiana, odwracamy kurczaka i dodajemy sake. Szybko przykrywamy patelnię i smażymy dalej na średnim ogniu przez 8-10 minut. Wyjmujemy kurczaka na talerz i usuwamy nadmiar tłuszczu z patelni. Rozgrzewamy ponownie olej i umieszczamy z powrotem kurczaka na patelni, stroną skóry w dół i smażymy, aż skórka stanie się chrupiąca. Odwracamy kurczaka i zalewamy pozostawionym sosem. Smażymy, aż sos się zredukuje i pokryje mięso. Za pomocą łyżki, podczas gotowania polewamy kurczaka sosem po wierzchu. Gotowe, przenosimy kurczaka na talerze. Podajemy z ugotowanym ryżem, przybieramy zieleniną.

Bogusław Sy pier



Jak pokochałem Olimpiady Zimowe

Do tego roku nie interesowałem się szczególnie Olimpiadami Zimowymi. Oczywiście, mam wspomnienia związane ze skokami Stocha, Małysza czy Kubackiego, a także z walką Justyny Kowalczyk z Norweżkami, ale te wydarzenia sportowe były dla mnie niczym w porównaniu z letnią edycją igrzysk. Rok 2026 i Milan-Cortina zmieniły moje postrzeganie tej imprezy. Dlaczego? Odpowiedź znajdziecie w poniższym tekście.

Bohater tyleż niespodziewany, co potrzebny

Nietaktem byłoby rozpocząć opis Olimpiady w polskim kontekście bez wspomnienia o Kacprze Tomasiaku, który w sposób wręcz niespodziewany „rozbił bank” z medalami w skokach narciarskich. Indywidualnie zdobył srebro na skoczni normalnej i brąz na dużej, a w duecie z Pawłem Wąskiem wywalczył drugie miejsce. Nasz trzykrotny medalista olimpijski ma zaledwie dwiętnaście lat, a mogę się założyć, że przed samym turniejem mało kto o nim słyszał.

W internecie odkopano wywiad z Tomasiakiem z 2021 roku, kiedy to jako czternastolatek mówił nieśmiało: „Być może kiedyś wystartuję na igrzyskach olimpijskich, ale to jeszcze sporo lat przede mną.”

Mineło pięć lat, a Kacper nie tylko wystąpił na wymarzonej imprezie sportowej, ale stał się jej multimedalistą. Chłopakowi mocno kibicował obecny prezes Polskiego Związku Narciarskiego, Adam Małysz, który przyznał, że oglądając starty Tomasiaka, popłakał się jak dziecko. Dodał też, że nasz mistrz pochodzi z bardzo wspierającej rodziny, od której otrzymuje ogromne wsparcie.

„Od urodzenia widać było po nim pewne reakcje. Zawsze był stonowany, analityczny. Jeśli się na coś nastawiał, to realizował. Potrafił osiągnąć bardzo duże skupienie w danej chwili, wybrać odpowiednie środki i skoncentrować się” – mówił w wywiadzie dla TVP Sport ojciec zawodnika, Wojciech Tomasiak, trener w Szkole Mistrzostwa Sportowego.

Kacper swoje sukcesy wywalczone we Włoszech zadedykował całej rodzinie, a podziękował za nie również Bogu podczas mszy w wiosce olimpijskiej. Religia stanowi ważny element w jego życiu – pełni funkcję lektora i należy do duszpasterstwa sportowego.

Polska kocha bohaterów pokroju Tomasiaka – cichych, spokojnych, skupionych na zadaniu, którzy swój talent pokazują niemal niespodziewanie. Czy nie tak samo zaczynała się przecież małyszomania?

Sportowiec prawdziwy

Łatwo jest wygrywać, znacznie trudniej zachować klasę w obliczu porażki. Damian Żurek, polski łyżwiarz szybki, dwukrotnie uplasował się na czwartym, według wielu najtrudniejszym dla sportowca miejscu. Do podium zabrakło mu 0,07 sekundy (1000 m) i 0,09 sekundy (500 m). „Swoje już wypłakałem” – przyznał w rozmowie z WP Sportowe Fakty.

Ciekawe refleksje zawodnik zawarł również we wpisie na Instagramie, który może być inspiracją dla młodych sportowców:

„Sport bywa piękny, ale potrafi też zabić. Dziś we mnie dużo emocji: niedosyt, smutek, złość, łzy. Wiem, że dałem z siebie wszystko. A marzenie z dzieciństwa wciąż żyje i wierzę, że jeszcze będzie dane mi je spełnić.”

Łyżwiarstwo figurowe jest piękne

Lista sportów na lodzie, które interesowały mnie przed Olimpiadą 2026, sprowadzała się właściwie do jednej pozycji – hokeja. Tym razem jednak żona namówiła mnie na obejrzenie zawodów drużynowych w łyżwiarstwie figurowym. Kiedy Ilia Malinin wykonał salto w tył i wyładował na jednej nodze, wstałem z fotela.

Skończyło się tak, że gdy żona smacznie spała, ja śledziłem występ Julii Szczecininy i Michała Woźniaka, którzy awansowa-

li do finału rywalizacji par. Lekkość i gracia zawodników, w połączeniu z ukrytą siłą i opanowaniem, tworzą niesamowitą kombinację. Przekonałem się – jestem fanem. Jeśli tak dalej pójdzie, za cztery lata mogę stać się orędownikiem curlingu.

Władimir Semirunnij ze srebrem

Dwudziestoczteroletni panczenista reprezentuje Polskę od sierpnia 2025 roku. Podczas Igrzysk w Mediolanie-Cortinie wywalczył srebro na dystansie 10 000 m. Choć urodził się w rosyjskim Jekaterynburgu, z dumą nosi biało-czerwone barwy i chętnie o tym opowiada w wywiadach.

„W Polsce czuję się bardzo dobrze, to jest mój dom. Kocham każdego, kto wspierał mnie w Polsce przez ostatnie trzy lata. Nie mam słów, każdemu jestem wdzięczny” – mówił na antenie Eurosportu.

Za dziecka trenował przy minus trzydziestostopniowym mrozie. Do klubu wstąpił, aby ulżyć mamie, która nie musiała wtedy płacić za obiady na stołówce. Po zdobyciu medalu zadzwonił do taty, który akurat przejeżdżał niedaleko jego pierwszego toru do ćwiczeń. „Popłakaliśmy sobie” – przyznał otwarcie Semirunnij w rozmowie z gazetą.pl.

Czy to już sukces?

Polacy biorą udział w zimowych Olimpiadach od początku ich istnienia – od roku 1924. Do 2026 roku zdobyli zaledwie 23 medale, najwięcej podczas jednej imprezy – 6 w Soczi, w 2014 roku. W edycji 2026 plasujemy się na 20. miejscu, z czterema krążkami. Oczywiście, Norwegię nie zostaniemy, ale to i tak wynik powyżej oczekiwań. Osobiście pozostaję fanem zimowych zmagani i już nie mogę się doczekać 2030 roku i francuskiej Nicei.

PS: Sport a Berline

Jeśli świat sportowy w lutym żył zmaganiem olimpijskimi, Berlin pozostawał w cieniu festiwalu filmowego Berline. Podczas tegorocznej edycji obejrzałem zaledwie jeden film, „Haysel 1985”, przedstawiający w sposób niemal dokumentalny okrutne wydarzenia z finału piłkarskiego Pucharu Europy w Brukseli.

W wyniku ataku chuliganów Liverpoolu, połączonego z niedostatecznym zabezpieczeniem stadionu i zawaleniem części trybun, śmierć poniosło 39 osób, głównie fanów Juventusu. Dodatkowo ponad 600 kibiców odniosło rany. Pomimo tragedii, piłkarze zostali zmuszeni przez UEFA do rozegrania spotkania, a pełne rozmiary tragedii poznano dopiero następnego dnia. Jednym z czołowych zawodników „Starej Damy” był wówczas Zbigniew Boniek, który wywalczył rzut karny i stał się pierwszym Polakiem - zwycięzcą w tym prestiżowym turnieju klubowym.

Nikt dziś tego jednak nie pamięta. To pokazuje dwie strony medalu – spokojny, skupiony Tomasiak, inspirujący Damian Żurek, piękno łyżwiarstwa i determinacja Semirunnija, ale także brutalność i agresję służące wielkim pieniądзом. Od nas, fanów, zależy, która strona sportowych zmagani zatriumfuje.

Grzegorz Szklarczyk





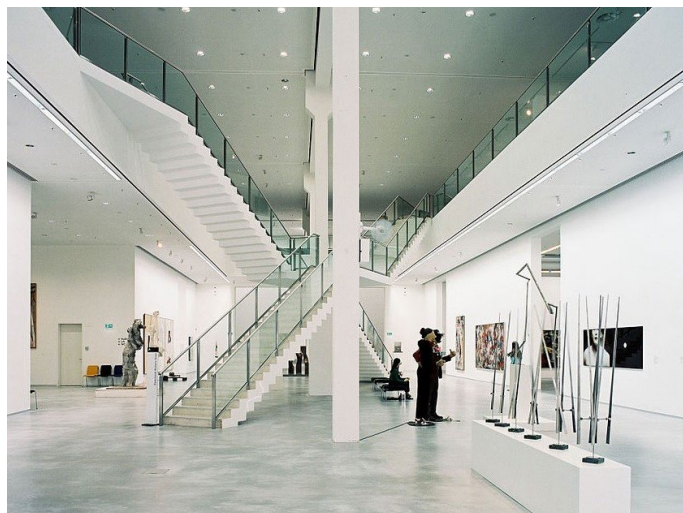
POLONIJNE TOWARZYSTWO TURYSTYCZNE I KULTURALNE BERLIN – PTTiK BERLIN

„PTTiK BERLIN“ zaprasza w marcu na wspólny spacer w okolicy Anhalter Bahnhof wraz ze zwiedzaniem „Berlinerische Galerie“.

Spotykamy się 15.03.2026 tj. w niedzielę o godz. 11:00 na peronie S - Anhalter Bhf. kier. Oranienburg (S1) lub Bernau (S2). Bilety wstępu przy grupie min. 10 osób 7 EUR / 12 EUR.

„Berlinerische Galerie“, czyli Landesmuseum für Moderne Kunst, Fotografie und Architektur (Krajowe Muzeum Sztuki Współczesnej, Fotografii i Architektury) jest najmłodszym muzeum w Berlinie, bo oddanym do zwiedzania w 2004 roku, ale posiada zbiory malarstwa, rzeźb, fotografii i sztuki multimedialnej pochodzące z okresu od 1870 roku aż po dzień dzisiejszy. Dzieła te prezentowane są zarówno w stałych, jak i zmiennych ekspozycjach. „Sztuka w Berlinie“ to stała wystawa, którą oferuje galeria. Obecnie na szczególną uwagę zasługuje wystawa rzeźbiarki Brigitty Meier-Denninghoff oraz artystki Moniry Al Qadiri i awangardzisty XX wieku Raoula Hausmann.

Gmach dzisiejszej „Berliner Galerie“ to przebudowany w 2004 roku przez architekta Jörga Fricke kompleks budynków przemysłowych pochodzący z 1965 roku, składający się z ogromnej hali służącej wtedy jako magazyn szkła, biurowca i budynku - przedsionka. Jörg Fricke maksymalnie wykorzystał w tym gmachu pomieszczenia i perfekcyjnie nadał im optymalną funkcjonalność zachowując przy tym ich byłą, czystą i klarowną formę przemysłowego przeznaczenia. Natomiast dzięki zastosowaniu ruchomych i przestawnych systemów ściennych umożliwił prezentowanie kreatywnych, przestrzennych instalacji. Muzeum to szczyci się również od grudnia 2017 roku digitalnymi zbiorami. Są to panoramiczne ujęcia z lotu ptaka, czyli fotografie Berlina Zachodniego wykonane przez fotografa Otto Borutta. Fotografie te dokumentują odbudowę Berlina Zachodniego w latach 1955 – 1973 w stylu tzw. „Nachkriegsmoderne“. W połączeniu z dostępnym już archiwum „Ost-Berliner-Fotoarchivs“ zbiory te dokumentują odbudowę Berlina po obu stronach muru zaraz po



wojnie, a dzisiaj przyczyniają się do odtwarzania brakujących architektonicznych braków.

W imieniu „PTTiK BERLIN“ na spacer zaprasza przewodniczaca PTTiK Berlin, Elżbieta Potępska, przewodnik po Berlinie i Poczdamie.

PTTiK BERLIN – Elżbieta Potępska,
przewodnik po Berlinie i Poczdamie,
tel.: 030 815 89 14, e-mail: kontakt@pttik-berlin.de



Polskie Towarzystwo Turystyczno Krajoznawcze - Oddział w Międzyrzeczu

Klub PTTK im. W. Korfanteo w Berlinie zaprasza w marcu na spacer wzdłuż Friedrichstr.

Spotykamy się 7 marca w sobotę 2026r. o godz 11:00 na stacji metra U 6 - Kochstr. Wzdłuż Friedrichstr. S - Bahnhof Friedrichstr. -

Mimo kilkakrotnych przebudów zawsze była to jedna z najbardziej znanych berlińskich stacji.

Ulica Friedrichstr. odzyskała dawny blask. Berliński odpowiednik Piątej Alei znów chlubi się eleganckimi sklepami oraz drogimi restauracjami i kawiarniami otwartymi w ostatnich latach.

W dzielnicy znajdują się Admiralspalast, Palais am Festungsgraben, U S Army Checkpoint, Alte Kommandantur, Maxine - Górki Theater oraz wiele klasycznych budowli.

Takiego poruszenia nie wzbudzi żadne inne miejsce.

Jest tu tyle ciekawych miejsc, które warto odwiedzić.

W te niezwykle miejsca zaprowadzi przewodnik- Waldemar Szabela.

W imieniu Klubu na spacer zaprasza prezes Danuta Schmidt

Udział w spacerze jest bezpłatny i nie obejmuje grupowego ubezpieczenia.

Adres kontaktowy:

Danuta Schmidt tel. +49 163 4895991,

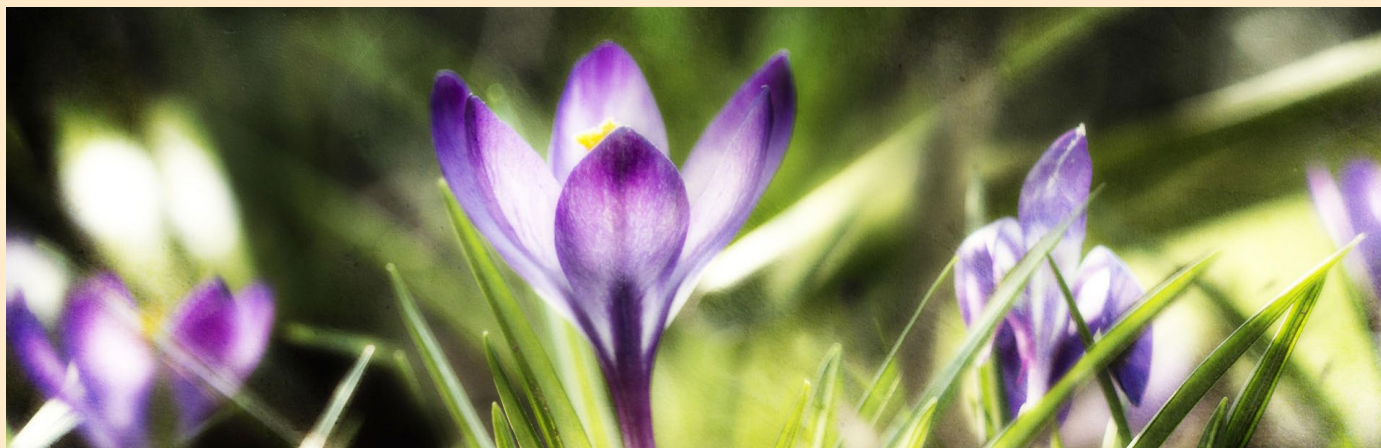
e-mail: danuta.schmidt@freenet.de



desen	▼	płyn do chłodnic	▼	polska aspiryna	jemu się nie przelewa	▼	pośniewowe	łyse opony wyscigowe	▼	żółta lub brudna farba	chronią brzegi rzeki	Robert z zespołu Led Zeppelin	▼	miasto z tamą	▼
▶			▼		▼		Liv, aktorka	uwodziciel	▶						
problem, kłopot, sęk		wśród mrówek	▶									funkcja w piekarniku		miejsce bitwy Kleeberga	▼
▶								limfa	▶						
obok odlotów na lotnisku	Charlton, grał Ben-Hura	Mikołaj, autor "Ożenku"	▶					gaz szlachetny	▶						
▶						ma go wesoły Romek		kopane saperką	część "trylogii" Sienkiewicza		do magazynowania ziarna		poszkodowany w wypadku		tam czekała Penelopa
powieść Reymonta		runda	brat bliźniak Jakuba		najcięższy ptak latający	▶				homogenizowane	▶				
dwa kanały audio	▶		▼				wesołość, śmiech	▶						do gry razem z krążkiem	▼
asy	▶				kowalskie narzędzie	▶				Sri ...	▶				
praca plugiem	▶						asystent	▶							
boczna w kościele	▶				szpiczasty nóż szewca	▶				na niej głowa	▶				



zadanie udostępnił serwis krzyżówkowy **szarada.net**



Kontakty – bezpłatny miesięcznik polonijny, ukazujący się systematycznie od 1995 roku w Berlinie i Brandenburgii oraz na stronie www.kontakty.org
Kontakty ukazują się w każdą pierwszą niedzielę miesiąca. Ogłoszenia przyjmujemy do 20-tego każdego miesiąca wraz z dowodem wpłaty!
Adres redakcji: Kontakty, Ollenhauer Str. 45, 13403 Berlin, tel.: 030 3241632, fax: 030 37591850, e-mail: webmaster@kontakty.org

W pilnych sprawach tel. kom.: 0176 21137428 oraz 0178 6990385

Postbank Berlin IBAN: DE07 1001 0010 0517 3861 07, BIC (SWIFT): PBNKDEFF

Godziny otwarcia: przyjmowanie reklam od wtorku do czwartku w godzinach od 10:00 do 17:00 lub na umówiony termin

Zespół redakcyjny: Redaktor naczelna/ wydawca: Marianna Klon, tel.: 0176 21137428

Redakcja: Izabela Klon-Dziągwa, Andrzej Klon, Marta Szymańska, Anna Burek, Jakub Tosik, Tomasz Klon, Grzegorz Szklarczyk

OD REDAKCJI: Uwaga! Prace prosimy przysyłać w formatach: *TIF, *EPS (level 2), *PDF (high quality), *CDR (max. v13), *JPG. Wszystkie użyte czcionki w dokumencie powinny być dostarczone oddzielnie w formacie OpenType lub zamienione na krzywe, rozdzielczość map bitowych nie niższa niż 300 dpi, w palecie kolorów CMYK. W innych przypadkach moduły mogą różnić się od przesłanych przez Państwa projektów, ZA CO REDAKCJA NIE ODPOWIADA! Zastrzegamy sobie prawo do skracania tekstów nadesłanych do redakcji i zmiany tytułów. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść reklam ogłoszeń. Wszelkie przedruki i kopiowanie bez zgody redakcji zabronione. Mamy prawo odmówić zamieszczenia reklam i ogłoszeń jeśli ich treść i forma są sprzeczne z charakterem czasopisma „KONTAKTY”

Miejscowym sądem jest sąd w Berlinie. Prawem obowiązującym jest prawo niemieckie.

UWAGA: ze względu na utratę jakości oraz liczne błędy drukarskie, reklamy nie mogą być wypuszczane z programu Word.

Zasady odpłatności:

Ogłoszenia drobne i towarzyskie do 25 słów - 20 Euro (powyżej 0,50 Euro za każde słowo). **Ogłoszenia firmowe** - 1cm²: czarno-białe - 1,70 Euro, w kolorze - 2 Euro. **Ogłoszenia firmowe** - 1 cm²: strona 3 i ostatnia w kolorze - 2,50 Euro. **Ogłoszenia ekspresowe w internecie** (do 20 słów) - 10 Euro za miesiąc ekspozycji. **Ceny bez podatku.**

Uwaga! Przy wpłatach do 7 dni za ogłoszenia ramkowe pow. 50 Euro udzielamy rabatu: 3 miesiące - 5%, 6 miesięcy - 10%, 12 miesięcy - 15%. Reklamy firmowe (powyżej 9 cm x3 cm) zlecone do opracowania przez grafika „KONTAKTÓW” płatne 30 Euro.



Dojazd: S+U 9 Bahn / stacja Rathaus Steglitz, przesiadka na Bus 186, kierunek Lichterfelde-Süd, przystanek docelowy: Gärtnerstr.

W naszej ofercie ponad 200 modeli samochodów wielu renomowanych marek!!!

• Renault • Mercedes • Audi • BMW • Volkswagen • Nissan • Mini • Opel • Toyota • Dacia •

Propozycje pana Szulca na MARZEC 2026!!!



AUDI Q7 45 TDI QUATTRO
170 kW (231 PS), 130.500 km, diesel, automatyczna skrzynia biegów, 2019, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, tempomat, czujniki parkowania, kontrola poślizgu, kontrola trakcji, napęd na cztery koła, komputer pokładowy, system start-stop, czujnik deszczu, system nawigacji, radio, MP3, bluetooth, zestaw głośnomówiący, ekran dotykowy, kamera cofania, relingi dachowe, spoiler

Cena: **36,890 €**

RATY od
299 €/mies.



AUDI A6 AVANT 50 TDI QUATTRO SPORT
170 kW (231 PS), 154.000 km, diesel, automatyczna skrzynia biegów, 2020, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, podgrzewane fotele, tempomat, czujniki parkowania, wielofunkcyjna kierownica, fotele sportowe, system nawigacji, system audio, USB, MP3, bluetooth, zestaw głośnomówiący, sterowanie głosowe, kontrola trakcji, przyciemniane szyby, sztyberdach, felgi aluminiowe, zawieszenie sportowe, czujnik deszczu, komputer pokładowy, system start-stop

Cena: **26,780 €**

RATY od
219 €/mies.



BMW 318i ADVANTAGE
100 kW (136 PS), 70.800 km, benzyna, manualna skrzynia biegów, 2016, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, podgrzewane fotele, tempomat, czujniki parkowania, wielofunkcyjna kierownica, pilot zdalnego sterowania, kontrola trakcji, podgrzewane lusterka zewnętrzne, CD, radio, USB, MP3, bluetooth, zestaw głośnomówiący, felgi aluminiowe, opony całoroczne, komputer pokładowy, system start-stop

Cena: **13,680 €**

RATY od
109 €/mies.



RENAULT CAPTUR II EQUILIBRE 1.0 TCE 90 EU6D
67 kW (91 PS), 39.463 km, benzyna, manualna skrzynia biegów, 2022, klimatyzacja, kontrola trakcji, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, czujniki parkowania, ogranicznik prędkości, regulacja świateł, czyszczenie reflektorów, USB, streaming muzyki, asystent ruszania pod górę, osłona bagażnika, system start-stop, serwisowany zgodnie z książką serwisową

Cena: **15.890 €**

RATY od
149 €/mies.



SEAT ATECA XPERIENCE
110 kW (150 PS), 43.800 km, benzyna, automatyczna skrzynia biegów, 2021, klimatyzacja, centralny zamek, elektryczne szyby, tapicerka skórzana, czujniki parkowania, podgrzewana kierownica, kontrola poślizgu, kontrola trakcji, światła przeciwmieglne, kamera cofania, kamera 360, system nawigacji, radio, USB, MP3, bluetooth, zestaw głośnomówiący, ekran dotykowy, hak holowniczy, relingi dachowe, pakiet zimowy, elektryczny hamulec postojowy, czujnik deszczu, komputer pokładowy, system start-stop

Cena: **23,890 €**

RATY od
199 €/mies.



RENAULT TRAFIC KASTEN L1H1 2,8T KOMFORT 2.0 BLUE DCI 110 EU6D
81 kW (110 PS), 72.800 km, diesel, manualna skrzynia biegów, 2022, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, tempomat, filtr kabinowy, kontrola poślizgu, kontrola trakcji, podgrzewane lusterka zewnętrzne, przyciemniane szyby, radio, USB, bluetooth, zestaw głośnomówiący, drzwi przesuwne, komputer pokładowy, serwisowany zgodnie z książką serwisową

Cena: **18,890 €**

RATY od
129 €/mies.



HYUNDAI TUCSON BLACKLINE MILD-HYBRID 2WD PANO+WINTER PAKET
110 kW (150 PS), 29.500 km, benzyna, automatyczna skrzynia biegów, 2023, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, tempomat, kierownica wielofunkcyjna, czujniki parkowania przód i tył, keyless entry, ogranicznik prędkości, system nawigacji, system audio, radio, USB, MP3, bluetooth, ekran dotykowy, streaming muzyki, kontrola trakcji, czujnik deszczu, asystent pasa ruchu, felgi aluminiowe, relingi dachowe, elektryczny dach panoramiczny, opony całoroczne, kamera cofania, komputer pokładowy

Cena: **27.890 €**

RATY od
269 €/mies.



FORD TRANSIT COURIER TREND 1.5 TDCI WÜRTH AUSBAU
55 kW (75 PS), diesel, manualna skrzynia biegów, 2021, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, elektryczne szyby, podgrzewane fotele, czujniki parkowania, kierownica wielofunkcyjna, podgrzewana przednia szyba, system nawigacji, CD, radio, USB, MP3, bluetooth, kontrola trakcji, drzwi przesuwne, światła przeciwmieglne, asystent ruszania pod górę, komputer pokładowy, system start-stop

Cena: **12.890 €**

RATY od
129 €/mies.

Posiadamy w naszej ofercie ponad 300 aut.

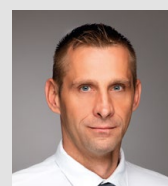
Zobacz nas na:

www.renault-kaufmann.de, www.autokomis-berlin.pl

Oferujemy sprzedaż ratalną oraz leasing samochodów nowych i używanych!

Dogodne spłaty rat dla osób posiadających firmy lub zatrudnionych w Niemczech

Zapewniamy usługi serwisowe oraz przeglądy techniczne w naszych firmowych warsztatach!



p. Cezary Szulc

Tel.: 769923-25

ZAKŁADANIE I PROWADZENIE SPÓŁEK W NIEMCZECH I UNII EUROPEJSKIEJ

Jedyna tego typu firma w Niemczech. Co nas wyróżnia ?

tradeoffice24.com GmbH, Piotr Winiarski, CEO
Westhafenstr.1 | 13353 Berlin
Tel.: +0049 30 21966038 | Fax: +49 30 21966174
office@tradeoffice24.com
www.tradeoffice24.com

Tylko u nas w jednym miejscu, w jednym zespole i według branży:
wielojęzyczni inżynierowie, ekonomiści, prawnicy, doradcy podatkowi i ubezpieczeniowi,
eksperti marketingu międzynarodowego, tłumacze • Organizacja dystrybucji
towarów i usług • Stała opieka w trakcie otwierania i działalności firmy.
Oferujemy adres, serwis biurowy, prowadzenie księgowości, prowadzenie reprezentacji
i przedstawicielstw firm z Polski • Eksport, import, handel, produkcja.
Międzynarodowe targi i giełdy kooperacyjne. Strategia. Projekty.



Poland Business Center World
Światowe Stowarzyszenie Firm Polskich i Polonijnych



info@PolandBusinessCenter.world
www.PolandBusinessCenter.world



KFZ-GUTACHTERBUERO.COM

GUTACHTEN | BEWERTUNG | PRÜFUNG | BERATUNG.

RZECZOZNAWCA SAMOCHODOWY

- Ocena szkód powypadkowych
- Ocena wartości pojazdu
- Ogłędziny u klienta, szybkie terminy

MÓWIMY PO POLSKU!

Współpracujemy z renomowaną polskojęzyczną
kancelarią adwokacką w Berlinie

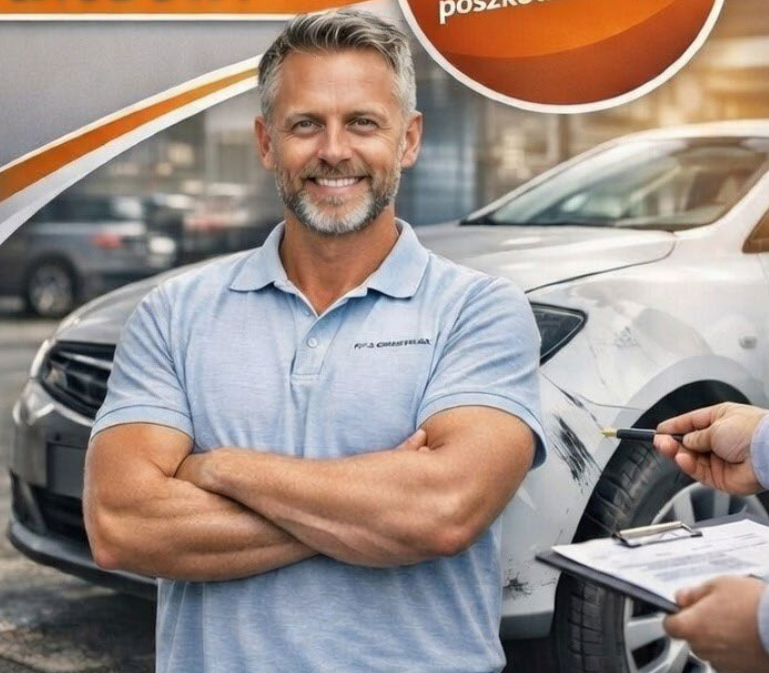
Markus Kleeberg

Neue Straße 10, 14163 Berlin
Bergstraße 67, 12169 Berlin

+49 176 790 930 35

info@kfz-gutachterbuero.com

**Bezpłatna
wycena szkody
dla
poszkodowanych!**



Biuro ogłoszeń **KONTAKTÓW**

e-mail: webmaster@kontakty.org • Ollenhauer Str. 45, 13403 Berlin

tel.: 030 3241632 - fax: 030 37591850



GOLDEN HOUR APARTMENTS

Apartamenty na wynajem w Świnoujściu i nad morzem!

- W naszej ofercie posiadamy ponad 30 ekskluzywnych apartamentów,
- Posiadamy apartamenty Premium z widokiem na morze- Loft,
- Gwarantujemy najwyższy standard wypoczynku,
- Każdy gość w dzielnicy nadmorskiej otrzymuje w gratisie butelkę Prosecco, kwiaty oraz paterę świeżych owoców, bo...

U NAS LUKSUS JEST STANDARDEM

KONTAKT: +48 538 538 404 • WWW.GHA.COM.PL

Posiadamy apartamenty Premium na sprzedaż

